

www.colsbleus.fr

# Cols•bleus

MARINE NATIONALE

LE MAGAZINE DE LA MARINE NATIONALE

N°3045 — FÉVRIER 2016

RENCONTRE  
**VAE CHARLES-HENRI  
DU CHÉ**  
PAGE 28

RH  
**MUTATION OUTRE-MER  
PARÉ AU DÉPART?**  
PAGE 38

IMMERSION  
**EN OPÉRATIONS  
À BORD DU GAN**  
PAGE 42



# Océan Indien

Présence française en zone de crise

Publicité

## Éditorial

# Pas de trêve pour la Marine nationale



Capitaine de vaisseau  
**Didier Piaton**  
Directeur  
de la publication

© PASCAL DAGOIS/MN

**S**ur les 3 700 marins, sentinelles maritimes, qui se consacrent tout au long de l'année à la défense maritime du territoire, 2 000 d'entre eux étaient, pendant la « trêve » hivernale, mobilisés pour surveiller les approches maritimes, sauver des vies et lutter contre les trafics en mer ou la menace terroriste. Au-delà du territoire national et de ses approches maritimes, ce sont plus de 4 000 marins qui étaient déployés sur différents théâtres d'opérations, contribuant ainsi à la « défense de l'avant » de la France. Une action nécessaire pour faire reculer les menaces et assurer la préservation de nos intérêts. Une grande part d'entre eux, représentant toutes les composantes organiques de la Marine, opèrent en océan Indien, au sein de la TF 473, sous le commandement d'Alindien et en étroite collaboration avec nos principaux partenaires dans la zone. La France est en effet une nation riveraine de l'océan Indien. C'est d'ailleurs grâce à sa Marine qu'elle y est présente, depuis plusieurs siècles. C'est aussi en partie grâce à sa Marine qu'elle honore ses engagements envers les pays amis de la région, pour y lutter contre le terrorisme et contribuer à sa stabilité. Cet espace maritime demeure une zone de

déploiement incontournable et permanente pour la Marine. Du contrôle des immenses zones économiques au large des Terres australes jusqu'aux engagements de haute intensité depuis le golfe Arabo-Persique, nos forces navales y interviennent, protègent nos intérêts et contribuent, par leur connaissance de la zone, à la prévention des crises. Cette permanence opérationnelle, si loin du territoire métropolitain, en océan Indien comme sur tous les théâtres maritimes, est en soi une performance. Une performance à l'échelle collective d'abord. Celle des marins qui ont contribué à la conception de bâtiments durables, qui assurent leur maintien en condition opérationnelle, qui passent avec succès les différentes étapes de la préparation opérationnelle, pour ensuite agir sur les théâtres d'opérations maritimes ou interarmées. Mais aussi une somme de performances individuelles : engagement « en tout lieu et en tout temps », compétences techniques et humaines, essentielles et souvent chèrement acquises. La conjugaison des performances collective et individuelle, facteur d'épanouissement personnel, nourrit le succès dans la durée, au combat comme dans les situations les plus ordinaires. En ce début d'année, c'est le succès que je souhaite à tous les marins, civils et militaires, lecteurs de *Cols Bleus* et leurs proches. ●



**Cols • bleus**  
MARINE NATIONALE

LE MAGAZINE DE LA MARINE NATIONALE

**Rédaction :** Ministère de la Défense, SIRPA Marine Balard parcelle Est Tour F, 60 bd du général Martial Valin CS 21623 - 75509 Paris cedex 15 **Téléphone :** 09 88 68 57 17 **Contact internet :** redaction.sirpa@marine.defense.gouv.fr **Site :** www.colsbleus.fr **Directeur de publication :** CV Didier Piaton, directeur de la communication de la Marine **Directrice de la rédaction :** CC Sabine Rivayrol **Rédacteur en chef :** LV François Séchel **Rédactrice en chef adjointe :** EV1 Virginie Dumesnil **Secrétaire :** GM1 Jenny Belledant **Rédacteurs et journalistes :** EV1 Pauline Franco, LV Xavier Talbot, Stéphane Dugast, Laurence Ollino, ASP Paguier Kohler **Infographie :** EV1 Paul Sénard **Conception-réalisation :** Idé Edition, 33 rue des Jeûneurs 75002 Paris **Direction artistique :** Gilles Romiguière **Secrétaire de rédaction :** Céline Le Coq **Rédacteurs graphiques :** Bruno Bernardet, Nathalie Piant **Photogravure :** Média Grafik **Couverture :** Pascal Subtil/MN, Paul Sénard/MN **4<sup>e</sup> de couverture :** Paul Sénard/MN **Imprimerie :** Roto France, rue de la Maison Rouge 77185 Lognes. **Abonnements :** 01 49 60 52 44 **Publicité, petites annonces :** ECPAD, pôle commercial - 2 à 8 route du Fort 94205 Ivry-sur-Seine Cedex - Christelle Touzet - Tél : 01 49 60 58 56 **Email :** regie-publicitaire@ecpad.fr - Les manuscrits ne sont pas rendus, les photos sont retournées sur demande. Pour la reproduction des articles, quel que soit le support, consulter la rédaction. **Commission paritaire :** n° 0211 B 05692/28/02/2011 **ISBN :** 00 10 18 34 **Dépôt légal :** à parution

Publicité

## actus 6



## 30 planète mer

Les îles Éparses : des trésors de l'Indien

## 32 vie des unités

Opérations, missions, entraînements quotidiens  
Les unités de la Marine en action

## 37 RH

- Cabam et Adosm, au cœur de l'entraide Marine
- Mutation outre-mer, paré au départ ?



## passion marine 16

Océan Indien – Présence française en zone de crise



## 40 portrait

Premier maître Grégory M., directeur chef du pont d'envol hangar (PEH)

## 42 immersion

En opérations à bord du GAN



## focus 26

L'océan Indien, une zone de contacts

## rencontre 28

« Les relations internationales sont dans l'ADN des marins »  
Vice-amiral d'escadre Charles-Henri du Ché



## 46 histoire

Camille Mortenol (1859-1930) Le hussard noir de la République

## 48 loisirs

Toute l'actualité culturelle de la mer et des marins



# actus



instantané

## LE CHEF D'ÉTAT-MAJOR DE LA MARINE À LA RENCONTRE DES MARINS

Le 31 décembre, lors de son déplacement sur la façade Atlantique, à bord de la frégate anti-sous-marine (FASM) *Jean de Vienne*, le chef d'état-major de la Marine, l'amiral Bernard Rogel, est allé à la rencontre de ces marins qui assurent 24h sur 24, 365 jours par an la permanence des opérations. Pendant que la majorité de leurs compatriotes fêtaient la Saint-Sylvestre avec leurs proches, plus de 4 000 marins ont assuré une permanence des opérations et des missions de service public dans différentes unités de la Marine, en mer, sous la mer et dans les airs.



instantané

## NOUVEL AN : LE MINISTRE DE LA DÉFENSE À BORD DU CHARLES DE GAULLE

Le ministre de la Défense a passé le réveillon du nouvel an à bord du porte-avions *Charles de Gaulle*, engagé dans les opérations contre Daech. L'occasion pour le ministre de revenir sur les actions de la France contre le groupe terroriste. Il a souligné que le groupe aéronaval constitue «*le fer de lance de la plus importante de nos opérations dans le cadre de la lutte de la France contre Daech*», et a ajouté que «*c'est bien une guerre que nous menons contre Daech. C'est donc ici, et partout où la France lutte contre ce groupe terroriste qui la menace, qu'il convient que je sois à vos côtés*».



Jean-Yves Le Drian  
Ministre de la Défense  
Opération Chammal  
le - Bahrein - 31 décembre 2015

# Amers et azimuth

## Instantané de l'actualité des bâtiments déployés

### DONNÉES GÉOGRAPHIQUES

Source Ifremer

#### ANTILLES

ZEE : env. 138 000 km<sup>2</sup>

#### GUYANE

ZEE : env. 126 000 km<sup>2</sup>

#### CLIPPERTON

ZEE : env. 434 000 km<sup>2</sup>

#### MÉTROPOLE

ZEE : env. 349 000 km<sup>2</sup>

#### NOUVELLE-CALÉDONIE - WALLIS ET FUTUNA

ZEE : env. 1 625 000 km<sup>2</sup>

#### SAINT-PIERRE-ET-MIQUELON

ZEE : env. 10 000 km<sup>2</sup>

#### TERRES AUSTRALES ET ANTARCTIQUES FRANÇAISES

ZEE : env. 1 727 000 km<sup>2</sup>

#### POLYNÉSIE FRANÇAISE

ZEE : env. 4 804 000 km<sup>2</sup>

#### LA RÉUNION - MAYOTTE - ÎLES ÉPARSES

ZEE : env. 1 058 000 km<sup>2</sup>

1

### OCÉAN ATLANTIQUE

#### OPÉRATION CORYMBE

PHM Commandant Birot • BPC Mistral (transit retour) • Alouette III

#### OPÉRATIONS DE SURVEILLANCE MARITIME

FS Ventôse • Panther • **A** Bâtral Dumont d'Urville • Falcon 50Mi

#### DÉPLOIEMENT HYDROGRAPHIQUE

BHO Beauteemps-Beaupré

#### PRÉPARATION OPÉRATIONNELLE

PHM LV Lavallée • Patrouilleur L'Adroit

#### OPÉRATION DE POLICE DES PÊCHES

Patrouilleur La Gracieuse



- Points d'appui
- Bases permanentes en métropole, outre-mer et à l'étranger
- Zones économiques exclusives françaises

40  
BÂTIMENTS

42  
AÉRONEFS

5160  
MARINS

LE 19 JANVIER 2016

### MISSIONS PERMANENTES



Sous-marin nucléaire lanceur d'engins (SNLE)  
Sous-marin nucléaire d'attaque (SNA)



Équipes spécialisées connaissance et anticipation



Fusiliers marins (équipes de protection embarquées - EPE)  
Commandos (opérations dans la bande sahélo-saharienne opération Barkhane)

2

#### MER MÉDITERRANÉE

##### GUERRE DES MINES

B CMT Lyre • CMT Orion

##### OPÉRATION CHAMMAL :

FLF Surcouf • Panther • FLF Courbet (transit retour) • Panther

##### PRÉPARATION OPÉRATIONNELLE

BCP Tonnerre

3

#### OCÉAN INDIEN

##### OPÉRATION CHAMMAL

PA Charles de Gaulle • Groupe aérien embarqué (18 Rafale Marine, 8 Super Étendard Modernisé, 2 Hawkeye, 2 Dauphin Pedro, 1 Alouette III) • FREMM Aquitaine • Caïman Marine • FREMM Provence • Caïman Marine • C FDA Chevalier Paul • Caïman Marine • BCR Marne • Alouette III • FASM La Motte-Picquet (transit retour) • D Lynx • Atlantique 2

OCÉAN PACIFIQUE

Wallis et Futuna

Polynésie française

Nouvelle-Calédonie

Mayotte

OCÉAN INDIEN

La Réunion

Saint-Paul

Crozet

Kerguelen



A

© REYNAL BOVIN/MN



B

© LISA BESSOLES/MN



C

© MN



D

© LUCAS FRÉDÉRIC/MN



## en images

### 1 28/12/2015 LA PROVENCE REJOINT LE GAN

Le 23 décembre, la frégate multimission (FREMM) *Provence* a intégré la Task Force 58 (TF 58) constituée autour du porte-avions USS *Harry S. Truman*. La première intégration d'une FREMM au sein d'un groupe aéronaval américain en zone de crise témoigne de la remarquable interopérabilité des marines française et américaine. La *Provence* a ensuite quitté la TF 58 pour intégrer la TF 50 constituée autour du porte-avions *Charles de Gaulle*, actuellement engagé dans l'opération *Chammal*.

### 2 24/12/2015 CEMA EN MER

Au large de la Syrie, le chef d'état-major des armées (CEMA), le général Pierre de Villiers, a rejoint la frégate *Courbet* engagée dans l'opération *Chammal* en Méditerranée orientale depuis le 26 novembre. C'est à leurs côtés qu'il a adressé toute la reconnaissance de la Nation aux marins qui participent, loin des côtes métropolitaines, à la protection des Français.

### 3 22/12 AU 24/12/2015 CORYMBE

Le patrouilleur de haute mer (PHM) *Commandant Birot* et le bâtiment de projection et de commandement (BPC) *Mistral*, engagés en opération *Corymbe*, se sont retrouvés au large du Liberia dans le golfe de Guinée, pour deux jours d'entraînements, permettant notamment la validation d'exercices majeurs (manœuvres aviation, ravitaillement à la mer, remorquage).

© MN



2

© EMA



3

© HUGUES LE CHEVALIER/MN

#### 4 11/12/2015

##### LE MALIN

Dans le cadre de l'application des mesures post-attentats du 13 novembre à Paris et de la déclaration de l'état d'urgence élargi outre-mer, le patrouilleur *Le Malin* est venu renforcer du 30 novembre au 11 décembre le dispositif de lutte contre l'immigration clandestine par voie maritime à Mayotte.

#### 5 21/12/2015

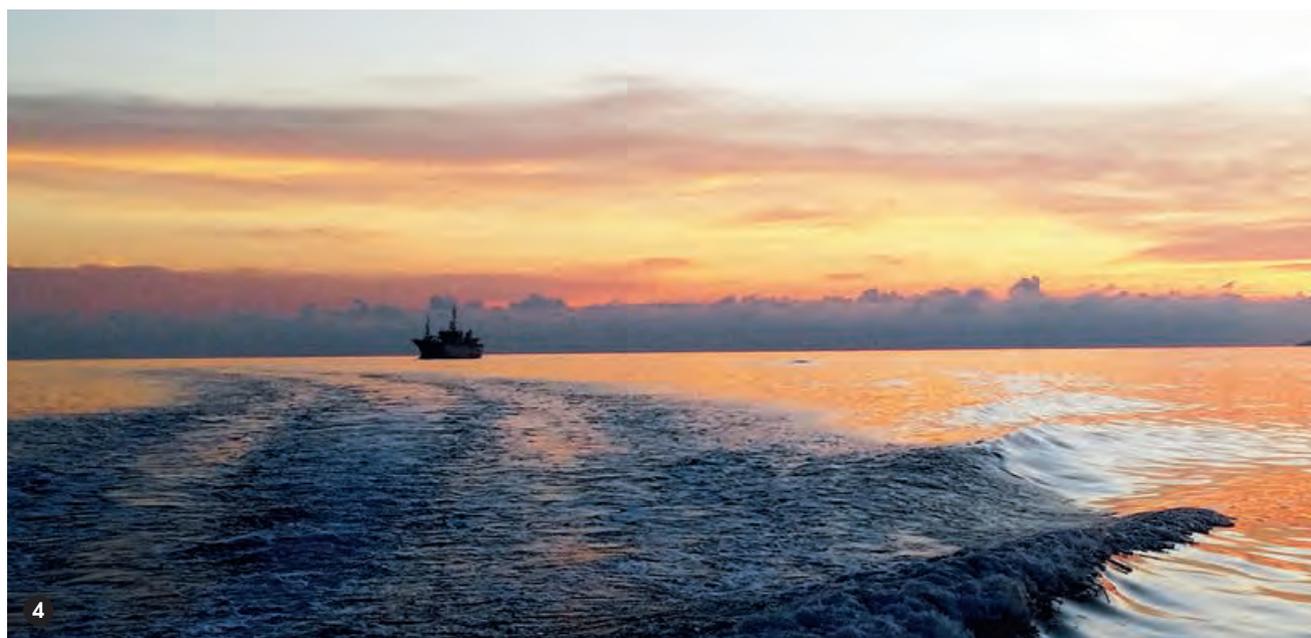
##### VENDÉMIAIRE

La frégate de surveillance *Vendémiaire* termine sa mission Asie débutée trois mois auparavant. Ce déploiement s'inscrit dans le cadre de la présence des Forces armées en Nouvelle-Calédonie sur le théâtre Pacifique. Elle vise à entretenir la connaissance de la zone Asie-Pacifique et à animer la coopération régionale avec les pays riverains, tout en réaffirmant l'attachement de la France à la libre circulation en mer.

#### 6 13/01/2015

##### ECUME

Le 13 janvier, la Direction générale de l'armement (DGA) et la Marine ont réalisé avec succès le premier aérolargage d'une embarcation commando à usage multiple et embarquable (*Ecume*) au large de Brest. Cette opération a mobilisé environ 80 personnes, dans les airs et sur le plan d'eau : en plus du personnel DGA, environ 50 membres de la Forfusco, principalement de l'état-major et du commando Poncharrier, avec une quinzaine d'embarcations sur l'eau, du personnel de CECLANT et de la base navale de Brest, un bâtiment de soutien, d'assistance et de dépollution (BSAD) et un C130 de l'armée de l'Air.



4

© MN



5

© MN



6

© JEAN-PHILIPPE PONS/MN

## dixit ●

«Cet engagement a aussi un prix. Ce prix, c'est la sollicitation très forte dont les armées sont l'objet. Je connais votre rythme d'activité particulièrement intense. Ce soir, ce sont plus de 20 000 militaires qui passeront les fêtes en opérations, loin de chez eux, en mer, à l'étranger ou en métropole. J'ai une pensée pour chacun d'entre eux. En ces heures où la plupart de nos concitoyens fêtent en famille la fin de l'année, je mesure, en vous voyant ici, les sacrifices que vous consentez pour votre pays et pour votre mission. Je mesure surtout la chance qu'a la France d'être servie par des hommes et des femmes d'une telle qualité et d'un tel dévouement.»

**Jean-Yves Le Drian**, ministre de la Défense, à l'occasion de son allocution aux militaires français armant le groupe aéronaval le 31 décembre à Barhein.

«Nous poursuivons la modernisation de notre outil. J'ai prononcé il y a peu l'admission au service actif de la frégate *Aquitaine*. D'autres jalons importants sont attendus cette année: l'admission au service actif de deux nouvelles FREMM, la poursuite du programme Barracuda, l'adaptation M51 d'un troisième SNLE, le passage au "tout Rafale"... La Marine de 2025 est en route.»

**Amiral Bernard Rogel**, chef d'état-major de la Marine, présentant ses vœux aux marins le 11 janvier.

## BEGM Thétis En alerte!



© ALAIN MONOT/MN

**C**ES DERNIÈRES SEMAINES, LE BÂTIMENT D'EXPÉRIMENTATION DE GUERRE DES MINES (BEGM) *THÉTIS* ÉTAIT D'ALERTE EN ATLANTIQUE ET participait au dispositif général de surveillance des approches du territoire. Du littoral jusqu'au large, cette alerte permet de se prémunir des dangers, de prévenir et traiter une large gamme de menaces existant en mer ou provenant de la mer. Elle comprend la surveillance des approches maritimes et la mise en œuvre du plan Vigipirate dans son volet maritime (défense maritime du territoire), mais aussi des missions relevant davantage de l'action de l'État en mer, comme la lutte contre les pollutions en mer, la police des pêches, la lutte contre les trafics illicites, la recherche et le sauvetage en mer. C'est une mission permanente de la Marine, assurée par un réseau d'informations et une capacité d'action continue. Elle repose sur les missions conduites par le bâtiment d'alerte de posture permanente de sauvetage maritime, les missions de surveillance maritime conduites par les avions et les hélicoptères de la Marine et la chaîne sémaphorique sur toute la façade maritime. Si certains bâtiments ou aéronefs sont plus particulièrement dédiés à la sauvegarde maritime, et c'est le cas du BEGM *Thétis*, tous les moyens de la Marine en mer et dans les airs participent quotidiennement à la surveillance générale et à la protection des approches maritimes.



© FLORENT LE BIHAN/MN

## Germinal Entraînement Nedex



© EMMANUELLE MOCQUILLON/MN

LE 15 DÉCEMBRE, le groupe régional d'intervention de neutralisation, enlèvement et destruction d'explosifs (GRIN) des Forces armées aux Antilles a participé à un entraînement d'alerte à la bombe à bord de la frégate de surveillance *Germinal*. Cet exercice avait trois objectifs: parfaire l'entraînement des équipes de service du *Germinal* à la détection et l'alerte, vérifier la chaîne d'alerte de neutralisation, d'enlèvement et de destruction d'explosifs (Nedex) depuis une unité militaire, et permettre aux équipiers de l'armée de Terre du GRIN de se familiariser à l'intervention sur colis piégé à bord d'un bâtiment de la Marine. Le groupe régional d'intervention Nedex des Forces armées aux Antilles comprend quatre spécialistes de l'armée de Terre et un spécialiste de l'armée de l'Air, ainsi qu'un plongeur démineur de la Marine. Les Forces armées aux Antilles disposent ainsi d'un outil d'intervention disponible 24h/24, toute l'année, auprès des forces et de la préfecture.

## le chiffre ●

# 3 200

heures de vol d'opération de surveillance maritime des *Falcon 50* en 2015, dans le cadre de la défense maritime du territoire.

## Chammal FAA Cassard

© EMA



LE 9 DÉCEMBRE, en transit vers Toulon, la frégate anti-aérienne *Cassard* a croisé en mer Rouge le porte-avions *Charles de Gaulle* et son groupe aéronaval (GAN) qui se déployait vers le golfe Arabo-Persique. Précurseur, le *Cassard* avait intégré le GAN américain, facilitant ainsi l'arrivée du porte-avions *Charles de Gaulle* dans le golfe Arabo-Persique et son intégration à la Task Force 50. Pour son équipage, depuis 4 mois en océan Indien, ce rendez-vous avec le GAN représentait un passage de flambeau. Pendant ses 133 jours de déploiement, le *Cassard* a contribué à la sécurisation des espaces aéromaritimes, à la campagne aérienne contre le groupe autoproclamé Daech et au recueil de renseignements, participant ainsi à la lutte contre le terrorisme.

## Chammal Frégate belge dans le GAN

LE 3 JANVIER, LA FRÉGATE BELGE *LÉOPOLD I<sup>ER</sup>* a quitté le groupe aéronaval (GAN) constitué autour du porte-avions *Charles de Gaulle*. Depuis le 18 novembre, elle contribuait à la protection aérienne et anti-sous-marine du GAN avec les frégates françaises *La Motte-Picquet*, *Chevalier Paul* et *Provence*, la frégate allemande *Augsburg* et la frégate britannique *HMS Defender*. Le *Léopold I<sup>er</sup>* a été déployé en Méditerranée orientale entre le 23 novembre et le 6 décembre, puis dans le golfe Arabo-Persique depuis le 20 décembre pour participer aux opérations de lutte contre le groupe terroriste Daech en Irak et en Syrie. La frégate belge a démontré sa parfaite interopérabilité avec le GAN.



© MN

## Guyane

# Mise en condition opérationnelle

**D**U 10 AU 18 DÉCEMBRE, LES PATROUILLEURS *LA CAPRICIEUSE* ET *LA GRACIEUSE* ont appareillé de la base navale de Dégrad des Cannes pour effectuer un stage de mise en condition opérationnelle au large des côtes guyanaises. L'ensemble de l'équipage a effectué de nombreux exercices sous l'œil expert et critique des entraîneurs de la Force d'action navale venus de métropole pour l'occasion. L'objectif visé était d'évaluer la polyvalence de l'équipage. En effet, celui-ci doit être en mesure de répondre à une menace asymétrique, de lutter contre les différents types de trafics illicites (narcotrafic, pêche illégale), mais aussi de faire face à des sinistres majeurs survenus sur le bâtiment en mer, comme un incendie ou une voie d'eau. La capacité à réaliser des manœuvres avec efficacité et sécurité, comme le remorquage ou les hélitreuillages en stationnaire sur l'arrière du bâtiment, fait également l'objet d'une grande attention des équipes de contrôleurs. La réussite de ce stage par les deux patrouilleurs s'est traduite par l'attribution de leur qualification opérationnelle, indispensable pour tout engagement en 2016. À 7 000 km de la métropole, les deux patrouilleurs garantissent la protection du territoire national, de ses approches et de ses ressources. Fréquemment engagées en appui de l'action de l'État dans des missions au caractère interministériel, ils agissent sur un territoire exigeant par son étendue (1 100 km de frontières terrestres), son littoral mouvant, sans transition avec la forêt équatoriale.

## en bref

### COMH@BI CONDITIONS DE VIE ET DE TRAVAIL

Utiliser COMH@BI, c'est simple comme un clic ! Rendez-vous sur le portail RH/Vie du marin/Conditions de vie et de travail.

### LA MOQUEUSE REPREND LA MER



© MN

Mettant un terme à une longue période d'entretien, le patrouilleur *La Moqueuse* a repris la mer du 2 au 11 décembre. Cette première sortie depuis la fin des essais était attendue par tout l'équipage. Au cours de ces 10 jours de mer, de nombreux exercices ont pu être menés à bord permettant de renforcer l'entraînement de l'équipage.

### EUNAVFORMED TÉMOIGNAGE

Depuis le mois de juillet 2015, deux marins assurent les fonctions d'adjoint logistique (CJ4) et d'officier traitant du renseignement (CJ2) au sein de l'état-major de force de l'opération EUNAVFOR MED, embarqué successivement à bord des porte-avions italiens *Cavour*, puis *Garibaldi*. Ces officiers nous livrent le témoignage de leur expérience au cœur d'une opération européenne à dominante maritime : EUNAVFOR MED.



## 24F SEARCH AND RESCUE



© LOIC BERNARDIN/MN

Le 11 décembre, au large de l'île de Groix a eu lieu un entraînement Search And Rescue (SAR). Cet exercice a mobilisé un *Falcon 50M* de la flottille 24F et l'embarcation de la Société nationale de sauvetage en mer (SNSM) de Groix. Il avait pour but de larguer un système, appelé chaîne SAR, constitué d'une embarcation pneumatique à gonflage automatique, d'une balise de détresse, d'une radio VHF et des éléments essentiels à la survie, pour permettre aux naufragés de survivre en attendant les secours.

## B2M ARRIVÉE À BREST



© FLORENT LE BIHAN/MN

Le 18 décembre marque le premier accostage du bâtiment multimission (B2M) *D'Entrecasteaux* au ponton des frégates multimissions dans la base navale de Brest. Son port-base est Nouméa, qu'il ralliera afin d'assurer, avec 2 équipages de 23 marins, l'ensemble des missions des actions de l'État en mer. Quatre B2M verront le jour, avec pour objectif de remplacer entre autres les bâtiments de transport léger (Batral) en outre-mer.



# Océan Indien

Présence française en zone de crise

La France déploie en océan Indien une capacité militaire et navale permanente grâce notamment aux commandements interarmées et aux forces prépositionnées, qui perpétuent une présence française datant de plusieurs siècles. Cependant, la dégradation de la situation sécuritaire interne et les rivalités croissantes entre certains États riverains peuvent mettre en péril la stabilité de cette région. L'océan Indien est plus que jamais une «zone de contacts».

● DOSSIER RÉALISÉ PAR L'EV1 PAULINE FRANCO



Rencontre

# Océan Indien: une zone immense et stratégique



© NICOLAS VISSAC/ARMÉE DE L'AIR

**Contre-amiral Antoine Beussant, amiral commandant la zone maritime de l'océan Indien (Alindien).**

**Amiral, pourriez-vous nous caractériser votre zone de responsabilité ?**

Ma zone de responsabilité s'étend du canal de Suez jusqu'au large de l'Indonésie, incluant les pays entre la Jordanie et le Bangladesh. C'est une zone immense et stratégique pour de multiples raisons. L'océan Indien est la voie de passage de 64 % du commerce maritime mondial. C'est aussi une zone riche en hydrocarbures. Il est l'un des poumons économiques de la planète. En parallèle, cet océan est fermé par des goulets d'étranglement : les détroits de Suez, Bab el Mandeb et Ormuz pour ma zone de responsabilité, et le détroit de Malacca au-delà. Voilà pour la mer. À terre, l'océan Indien est le théâtre de jeux géopolitiques complexes. Certains pays sont ouvertement en guerre, comme l'Irak ou le Yémen. D'autres interviennent indirectement : c'est le cas de l'Arabie Saoudite et de l'Iran. Enfin, la Somalie ou le Yémen ont des structures étatiques défaillantes, qui sont propices au développement d'activités illicites, notamment en mer.



1 © MN



2 © MN

**Quelles évolutions avez-vous pu constater depuis votre prise de fonctions ?**

L'océan Indien était encore très marqué par la piraterie quand j'ai pris mes fonctions en 2013. Aujourd'hui, ça n'est plus la question. L'expansion du terrorisme est le défi de la zone. Nous sommes passés en quelques années à un terrorisme de masse qui a explosé, sur fond de liquéfaction des États. Au-delà de la piraterie ou du terrorisme, il est important de comprendre que les situations inextricables à terre ont aujourd'hui des conséquences graves en mer : les problèmes se portent de la terre vers le large. Prenons la piraterie : elle a pu prospérer du fait du chaos somalien à terre. Le conflit afghan a conduit au développement du trafic de drogue par voie maritime. Pour l'Irak et la Syrie, les populations soumises à la guerre civile et aux tensions régionales

**1 Dans le cadre de l'opération Chamamal,** la frégate de défense aérienne *Jean Bart* est intégrée à la Task Force 50 constituée autour du porte-avions américain *Carl Vinson* pour lutter contre le groupe terroriste Daech en Irak.

**2 Les visites de bord** permettent de maintenir les relations avec les autres marines. Ici, un officier qatarien à bord du porte-avions *Charles de Gaulle* pendant la mission Bois Belleau.



3 © FRÉDÉRIC DUPOUICH/MN

**3 L'amiral commandant les forces françaises en océan Indien** maintient des relations approfondies avec ses homologues des pays partenaires de la France dans la zone.

**4 Appontage d'un carrier onboard delivery (COD)** américain sur le porte-avions *Charles de Gaulle* pendant la mission Bois Belleau. L'occasion pour les Français et les Américains de mener ensemble des entraînements et missions.



© FRÉDÉRIC DUPLOUICH/MN

## En quoi votre zone constitue-t-elle une zone d'intérêt majeur pour la France ?

Ce sont d'abord nos intérêts sécuritaires qui sont en jeu. Comme l'a répété le président de la République, la France est en guerre contre Daech dont les bases territoriales se situent en Irak et en Syrie. Début 2015, le porte-avions *Charles de Gaulle* avait été déployé dans le Golfe afin de mener des opérations au-dessus de l'Irak. Aujourd'hui, le porte-avions est à nouveau sur zone. Notre capacité à déployer librement nos moyens navals en océan Indien et dans le golfe Arabo-Persique est garante de la défense française. La liberté de navigation n'est pas uniquement essentielle pour nos moyens militaires. Elle l'est aussi pour les bâtiments de commerce. Une perturbation du trafic en océan Indien représenterait un choc économique d'ampleur mondiale.

L'océan Indien est de plus une zone de développement économique. Au-delà des pays du Golfe, le géant indien, avec un taux de croissance qui dépassera les 7 % en 2015, est un partenaire économique important. Enfin la situation avec l'Iran évolue et l'ouverture du marché iranien, avec ses 80 millions de personnes, est en marche.

## Quelles relations la France entretient-elle avec les pays riverains ? Comment agissent-ils conjointement ?

Grâce aux moyens français présents dans la zone, nous sommes en mesure de proposer des activités de coopération opérationnelle à nos alliés. Je pense par exemple pour la Marine à l'entraînement *White Shark* avec l'Arabie Saoudite, ou *Varuna* avec l'Inde. Ces entraînements permettent d'accroître notre niveau d'interopérabilité, afin de pouvoir conduire des opérations ensemble. Ils sont aussi nécessaires à nos marines

pour maintenir ou développer des capacités opérationnelles.

Au-delà de nos échanges bilatéraux, nous travaillons en coalition dans le cadre des *Combined Maritime Forces*. La France participe à deux *Task Forces* internationales visant à lutter contre le terrorisme en océan Indien.

Pour conclure, au-delà de la présence des nombreuses marines dans la zone d'Alindien, nous nous appliquons à renforcer tout particulièrement notre coopération avec les Britanniques et les Américains. Je tiens à souligner le travail exceptionnel que la Marine française effectue régulièrement avec l'US Navy. Le déploiement *Arromanches II* voit le groupe aéronaval français assumer le commandement de la *Task Force* américaine 50, qui opère dans le Golfe. Ce niveau d'intégration est une première. Dans le contexte de crise actuel, notre capacité à travailler main dans la main avec nos alliés est un facteur essentiel de notre puissance militaire. ●

## L'océan Indien en chiffres

- 22 millions de km<sup>2</sup> : une superficie équivalant à sept fois celle de la Méditerranée.
- 2/3 des détroits les plus stratégiques.
- 55 % de la population mondiale.
- 36 % de l'économie mondiale.
- 64 % des flux commerciaux.
- 70 % (projection 2030) des flux commerciaux transitent au sein de la région ou par la région.
- 2,5 millions de km<sup>2</sup> : superficie des zones économiques exclusives françaises de cette zone, soit le quart des ZEE françaises.
- 10 %, la part des territoires français sur la superficie de l'océan Indien.
- 3<sup>e</sup> port militaire français : Port-des-Galets (La Réunion).

cherchent une voie d'issue en mer. La mer est ainsi devenue, en quelques années, l'espace de tous les trafics. Ce n'est pas nouveau et nos livres d'histoire sont remplis d'aventures de pirates. Ce qui l'est davantage c'est l'ampleur des phénomènes et, à travers la mer, le lien qui est fait entre terrorisme et criminalité internationale. Je reviens sur le Yémen. Le conflit yéménite a contribué au renforcement d'al Qaeda et Daech. Certaines zones littorales sont tenues par ces groupes, et il existe un réel danger de l'exportation du chaos de la terre à la mer. C'est la sécurité de la mer d'Arabie, du détroit de Bab el Mandeb et de la mer Rouge qui serait directement menacée. Ceci aurait des conséquences majeures non seulement pour la région, mais pour la communauté internationale dans son ensemble. Voilà pourquoi il est important de ne pas sous-estimer le Yémen et ses enjeux.

## Zone névralgique du commerce mondial

# De Suez à Malacca: un océan sous tension

**L**e contexte mouvant de l'océan Indien peut influencer directement l'économie mondiale. La fluidité de la route Shanghai-Rotterdam, axe majeur du commerce mondial (30 % du commerce mondial passe par le détroit de Malacca) est un point essentiel pour garantir la stabilité de cet espace maritime. Le détroit d'Ormuz est le point de transit de 18 % de la consommation mondiale de pétrole. Au total, 25 % du trafic mondial et 75 % des exportations de l'Union européenne transitent par l'océan Indien.

### UN ESPACE À SÉCURISER

Ces dernières années, il a fallu endiguer et lutter contre la piraterie au large de la Malaisie, puis de la Somalie. Une lutte dans laquelle la France s'est engagée activement par sa participation à la mission européenne Atalante, première opération navale de l'Union européenne, afin de lutter contre la piraterie dans le golfe d'Aden et escorter les navires du programme alimentaire mondial de l'ONU, garantissant les besoins alimentaires de plusieurs millions de Somaliens. Depuis le lancement de cette opération en 2008, la Marine nationale assure régulièrement le commandement de la Task Force, déployant fréquemment une frégate et un avion de patrouille maritime, tout en assurant un soutien logistique grâce à la base de Djibouti. Un corridor, surveillé entre autres par des bâtiments militaires des marines de l'Union européenne, a été ensuite établi pour que les navires marchands puissent transiter en toute sécurité. Les attaques ont ainsi considérablement diminué ces dernières années et en 2015, aucune n'a réussi. La zone de patrouille des bâtiments luttant contre la piraterie a ainsi été réduite en 2015. Face au déplacement de la piraterie vers le sud de l'océan Indien, un centre d'information maritime (information fusion centre - IFC) sera prochainement créé à Madagascar. La Marine a également mis en place des équipes de protection embarquées à bord des navires français transitant dans la zone. Grâce à la Marine, la France a



© MN



© SIMON GUESQUIERE/MN

Réévaluer en permanence l'état de menace et disposer d'une appréciation fine de situation.



ainsi contribué à réduire au niveau le plus bas le nombre des attaques de pirates au large de la Somalie. À Mayotte, la Marine participe également à la surveillance des approches maritimes de ce 101<sup>e</sup> département français et donc à la lutte contre l'immigration clandestine.

### FAIRE FACE AU TERRORISME MARITIME

Après l'*USS Cole* dans le port d'Aden au Yémen en 2000 et le pétrolier *Limbourg* en 2002, le 6 août 2010, le *MV Star*, pétrolier japonais a été frappé par une embarcation suicide alors qu'il mouillait au large de Fujairah à



l'embouchure du détroit d'Ormuz. En outre, les navires marchands qui le souhaitent peuvent procéder au contrôle naval volontaire, c'est-à-dire qu'ils signalent volontairement leur position afin d'être suivis et ainsi naviguer en sécurité. La présence navale en océan Indien, et celle de la Marine nationale en particulier, est une garantie de sécurité. D'une part, les déploiements sont utiles pour réévaluer en permanence l'état de menace et disposer d'une appréciation fine de situation; d'autre part, ils garantissent notre capacité à intervenir rapidement dès l'apparition d'une crise. Dans le cadre de la lutte contre le terrorisme dans le nord de l'océan Indien, le groupe aéronaval est actuellement déployé tandis que la frégate antiaérienne *Jean Bart* a assuré en fin d'année dernière le rôle de chef de la défense aérienne du groupe aéronaval américain constitué autour de son porte-avions présent dans le golfe Arabo-Persique. Au printemps dernier, le BCR *Var* a embarqué l'état-major de commandement de la TF 150, l'une des trois Task Forces des Combined Maritime Forces (CMF) qui luttent contre le terrorisme, la piraterie et les trafics illicites. ●

**1 La frégate de surveillance *Nivôse*** escorte un navire marchand du Programme alimentaire mondial à destination de la Somalie.

**2 La Marine française participe** depuis le début à l'opération européenne de lutte contre la piraterie Atalante. Elle vise à protéger les navires marchands qui transitent au large de la Somalie et dans la Corne de l'Afrique.

**3 En avril 2015, le BPC *Dixmude***, la frégate de type *La Fayette Aconit* et le patrouilleur hauturier *L'Adroit*, déployés en océan Indien dans le cadre de la mission *Jeanne d'Arc*, ont procédé à l'évacuation d'une centaine de ressortissants de différentes nationalités.

**4 Les équipes de visite des bâtiments en mission** contre la lutte des trafics illicites en océan Indien conduisent de nombreuses enquêtes de pavillon et visites à bord de bâtiments d'intérêts.



© VINCENT ORSINI/MN



© VALÉRIE GUIYOTON/MN

## Zone d'affrontements des nationalismes

# Les acteurs de la zone

L'océan Indien est actuellement le théâtre de rivalités entre pays cherchant à affirmer leur puissance. La lutte contre la piraterie au large de la Somalie, qui a vu l'implication de nombreuses marines occidentales, a également permis à de nombreux États asiatiques d'affirmer une vocation maritime régionale ou mondiale en se déployant en océan Indien. Ces opérations ont illustré un renforcement significatif de leurs capacités opérationnelles. C'est le cas notamment de la Chine et de l'Inde. Preuve de la militarisation de l'océan Indien, les pays du Golfe renforcent également leurs marines. Tandis que l'Iran se positionne comme un acteur clé de la sécurité régionale. En 2015, pour la première fois depuis la Révolution islamique de 1979, deux navires de guerre iraniens ont franchi le canal de Suez. Ils protègent également leurs bâtiments de commerce grâce à l'envoi d'équipes de protection embarquées et leurs flottes antipiraterie croisent en mer d'Arabie.

### L'OCÉAN DE L'INDE ?

L'océan Indien évoque naturellement l'Inde. La puissance de l'Inde doit beaucoup à sa capacité nucléaire militaire. Début 2012, avec la prise en main du sous-marin nucléaire d'attaque (SNA) *Nerpa* qu'elle a loué pour dix ans à la Russie, l'Inde est devenu le sixième pays au monde doté d'une capacité sous-marine nucléaire. L'Inde n'est pas la seule puissance à augmenter ses capacités sous-marine. L'Australie souhaite renouveler sa force navale et acquérir des sous-marins qui leur permettront d'agir en océan Indien. La Marine indienne dispose de l'ensemble des composantes d'une marine de premier rang et affiche sa volonté de renforcer sa présence en océan Indien. La France et l'Inde, liées par un partenariat stratégique, conduisent de nombreuses manœuvres communes, comme par exemple les exercices bisannuels Varuna.

### LE PARTENARIAT FRANCO-AMÉRICAIN

Les puissances historiques ne sont pas absentes de l'océan Indien. Les États-Unis y basent leur V<sup>e</sup> flotte, placée sous le commandement du COMUSNAVCENT<sup>(1)</sup>, à Bahreïn en sécurisant ainsi l'intérieur



© MN

1



© CINDY LUU/MN

2

L'Inde est devenu  
le sixième pays au  
monde doté d'une  
capacité sous-marine  
nucléaire.



du Golfe. Ils disposent également de la base permanente de Diego Garcia, que l'armée américaine loue au Royaume-Uni, afin d'être au cœur de la zone. L'interopérabilité entre les marines française et américaine n'a jamais cessé de croître au cours des dernières années, notamment dans le combat contre le terrorisme. De la frégate *Courbet* avec le groupe aéronaval, immédiatement engagés après les attentats du 11 septembre 2001, jusqu'à la prise de commandement de la TF 50 par l'amiral Crignola au cours du déploiement actuel du GAN, la coopération opérationnelle est de plus en plus



**1 Lors de la mission Arromanches en 2015,** les échanges entre porte-avions français et américain, ainsi que l'intégration de frégates françaises dans le groupe aéronaval américain et de frégates américaines dans le GAN français sont le signe de l'engagement des grandes puissances pour la sécurité maritime dans cette région.

**2 L'Inde est un partenaire important de la France en Asie.** Elle revoit actuellement sa stratégie maritime et fait de sa Marine le vecteur de sa volonté de puissance.

**3 Le 15 mai 2015 en mer de Chine** se déroule un exercice bilatéral entre la frégate chinoise *Zhoushan* et les bâtiments français de la mission Jeanne d'Arc. À cette occasion, un hélicoptère chinois de type *Helix* apponte sur le BPC *Dixmude*.

de ces zones, notamment depuis La Réunion et Mayotte. En plus de la protection des ressources, les moyens navals français prépositionnés concourent à la coopération humanitaire, par exemple avec les pays du canal du Mozambique en cas de catastrophe naturelle. ●

(1) COMUSNAVCENT désigne l'amiral de l'US Navy qui commande la V<sup>e</sup> flotte américaine, une sorte d'Alindien taille XXL. Il a sous ses ordres 8 task forces qui composent USNAVCENT. Le COMUSNAVCENT commande aussi les CMF ou « Combined Maritime Forces », soit une force navale multinationale armée par 30 pays contributeurs, dont la principale mission est de sécuriser l'environnement maritime dans le nord de l'océan Indien en luttant contre le terrorisme et la piraterie, tout en encourageant la coopération régionale.

## La Chine: une influence croissante

Si la Chine ne possède aucune façade littorale sur l'océan Indien, elle y est présente, avec sa Marine, depuis 2009 dans le cadre de la lutte contre la piraterie en accompagnant des navires marchands, chinois ou non, dans le golfe d'Aden. Elle a aussi affirmé la montée en puissance de ses forces sous-marines par plusieurs déploiements récents dans l'océan Indien. La Marine de l'armée populaire de libération vient également en appui de la politique chinoise dite « de nouvelle route de la soie maritime » qui consiste au financement de projets nationaux avec des partenaires et l'établissement de liens privilégiés, notamment avec le Pakistan, Djibouti ou encore le Sri Lanka. Dans ce contexte, la Marine française interagit de plus en plus fréquemment, à l'occasion d'exercices conjoints, comme en mai 2015 avec les bâtiments de la mission Jeanne d'Arc, avec cette marine océanique émergente.



étroite et vaut à la France d'être un partenaire stratégique majeur des États-Unis dans la région. Avec la fin du mandat français de la Task Force 150 le 31 juillet dernier, la Marine a achevé un cycle de près de 6 mois de présence française intense dans l'océan Indien. Une période durant laquelle, quatre Task Forces (TF) se sont succédé pour des missions très diversifiées: la TF 473, nom du groupe aéronaval français constitué autour du porte-avions *Charles de Gaulle* déployé pendant près de 4 mois dans la zone pour lutter contre le terrorisme, le groupe de guerre des mines, déployé dans le golfe

Arabo-Persique, ainsi que le nord de l'océan Indien pour garantir la libre circulation, le groupe amphibie de la mission Jeanne d'Arc, ainsi que le commandement par la France de la TF 150, contre le terrorisme en océan Indien, à bord du BCR *Var*.

### UNE IMMENSE ZONE À SURVEILLER

La France, riveraine de l'océan Indien, possède, grâce à ses territoires et aux zones économiques exclusives qui leur sont attachées, plus de 10 % de l'océan Indien. Les bâtiments de la Marine assurent la majeure partie de la responsabilité de la surveillance

## L'action de la France en océan Indien

# Présence française

**D**éfense de la liberté de navigation, maintien de la stabilité et de la sécurité de la zone, coopération de développement, protection des ressortissants, de la souveraineté et des ressources sous-marines, halieutiques, minérales (terres rares) et pétrolières de sa ZEE, les intérêts de la France sont nombreux. Pour cela et grâce à ses points d'appui, la France entretient une connaissance approfondie et actualisée de la zone, assure une présence stabilisatrice et conduit une coopération opérationnelle poussée. La France participe de ce fait à toutes les opérations d'envergure en cours dans l'océan Indien.

### DJIBOUTI, POINT DE PASSAGE

La France maintient une présence à Djibouti depuis des décennies. À l'embouchure ouest de l'océan Indien, cette base est un point de passage obligé pour tous les bâtiments transitant vers ou depuis la Méditerranée. Elle offre à la Marine française un appui stratégique et logistique dans la zone. Elle constitue aussi un terrain d'entraînement en conditions extrêmes pour les commandos marine. Djibouti est un point d'appui majeur pour les bâtiments français, mais également pour ceux de nos partenaires avec lesquels la coopération en matière de sécurisation des approches maritimes se renforce.

### ÊTRE PRÉSENT DANS LE GOLFE

La base navale d'Abou Dhabi permet d'accueillir toute sorte de bâtiments et constitue un point d'appui stratégique. Ainsi, à Abou Dhabi, la France dispose d'une force prépositionnée, capable de réagir sans délai, dans une région au cœur des enjeux stratégiques actuels. L'action française dans le Golfe, notamment lors des déploiements du porte-avions *Charles de Gaulle* en 2014, 2015, puis 2016 est un signe fort de la volonté française d'être présente dans cette région définie en 2008 par le Livre blanc sur la défense et la sécurité comme « l'arc de crise ». Elle démontre également la volonté d'accroître l'interopérabilité de la Marine française avec l'US Navy.



© MN

1



© MN

2



© MN

4



© STÉPHANE DUGAS/MN

5

### LA MARINE DANS LE GRAND SUD

La base navale de Port-des-Galets, sur l'île de la Réunion, est le troisième port militaire français. Située à plus de 10 000 km de la métropole, la base navale accueille l'ensemble des fonctions soutien. Elle est un point d'appui vital pour les unités qui assurent les missions de souveraineté, de police des pêches et de surveillance maritime, au large de la Somalie, dans le canal du Mozambique ou encore dans les Terres australes et antarctiques françaises (TAAF). Dans le canal du Mozambique, le patrouilleur *Le Malin*, ainsi que le bâtiment de transport léger *La Grandière* participent à la protection des ressources halieutiques, tout en conduisant des missions de souveraineté et de contrôle du trafic maritime. Ainsi, l'*Albatros* a effectué pendant plus de 30 ans, un inlassable travail de surveillance des pêches dans les zones économiques exclusives de Saint Paul et Amsterdam, Crozet et Kerguelen qui

### Le saviez-vous ?

Les îles Éparses de l'océan Indien sont des petites îles situées autour de Madagascar. On distingue généralement cinq entités au sein de cet ensemble éclaté : l'île Europa, Bassas da India qui émerge seulement à marée basse, Juan de Nova, les îles Glorieuses (composées de l'île Grande Glorieuse et de l'île du Lys), et enfin Tromelin, la seule située hors du canal du Mozambique. Toutes ces îles constituent l'un des cinq districts des Terres australes et antarctiques françaises (TAAF). Quinze militaires se relaient tous les quarante-cinq jours sur les principales îles, sauf sur Tromelin, occupée par des météorologues. Classés réserve naturelle depuis 1981, ces territoires sont ainsi habités de façon transparente pour l'environnement.

- 118 km<sup>2</sup> de lagons
- 44 km<sup>2</sup> de superficie (terres émergées)
- 640 400 km<sup>2</sup> de ZEE
- aucun habitant permanent



constituent une partie des TAAF. La présence d'un bâtiment de surveillance dans ces eaux permet de veiller à la pérennité des ressources halieutiques (langouste et légine). À l'été 2017, le Polar Logistic Vessel (PLV) remplacera l'*Albatros* et le *Dumont d'Urville*. Propriété des TAAF, il sera armé par la Marine. Doté d'une coque brise-glace, il ralliera l'Antarctique dès l'hiver 2017 pour une première campagne de ravitaillement des bases polaires françaises.

#### LES FRENCHIES EN ACTION

En réaction à la crise survenue au Yémen en avril dernier, le chasseur de mines tripartite (CMT) *L'Aigle* a quitté le golfe Arabo-Persique où il travaillait au sein du groupe de guerre des mines français, notamment avec le CMT *Andromède* afin de se redéployer dans la région du détroit de Bab el Mandeb, au sein d'un Task Group (TG) *ad hoc* de guerre des mines, le TG 52.2. Sa mission a consisté à s'assurer

qu'aucune menace mines ne vienne entraver la libre circulation de ce détroit essentiel aux échanges économiques et qui voit passer un important trafic maritime entre la Méditerranée et l'océan Indien. Le CMT *L'Aigle* a ainsi contribué durant plusieurs semaines au travail de ce TG composé d'unités britanniques et américaines. Ce redéploiement conjoncturel illustre la capacité de la Marine à s'adapter aux évolutions sécuritaires régionales et la faculté de ses moyens à opérer avec ses partenaires. Depuis fin janvier, *L'Aigle* était déployé dans le golfe Arabo-Persique aux côtés du CMT *Andromède* et d'un état-major de guerre des mines, dans le cadre d'un déploiement planifié dont les objectifs consistaient notamment à approfondir la connaissance de cette zone stratégique, assurer la sécurité de la navigation vis-à-vis de la menace mines et à effectuer des actions de coopération avec les marines partenaires présentes dans le Golfe. ●

**1 Dans l'archipel des Glorieuses**, au sud de l'océan Indien, les marins du bâtiment de transport léger *La Grandière* participent au déchargement du fret, nécessaire aux missions conduites par les scientifiques.

**2 La base navale de Port-des-Galets** est le troisième port militaire français et le premier outre-mer.

**3 Le porte-avions Charles de Gaulle au large d'Abou Dhabi**, au printemps 2015 lors de sa participation à l'opération Chammal de lutte contre Daech.

**4 Un groupe de guerre des mines**, composé d'un état-major, d'un détachement du groupe des plongeurs démineurs de l'Atlantique et des chasseurs de mines tripartites *L'aigle* et *Andromède*, a été déployé dans le golfe Arabo-Persique en 2015. Leurs missions :

approfondir les connaissances de cette zone stratégique, assurer la sécurité de la navigation vis-à-vis de la menace mines, effectuer des actions de coopération avec les marines partenaires présentes dans le Golfe et approfondir l'interopérabilité avec les forces britanniques et américaines.

**5 La frégate de surveillance Floréal** patrouille dans les terres australes et antarctiques françaises. Elle mène des missions de souveraineté et de protection des ressources halieutiques.

**6 Point de passage obligé** pour rejoindre le théâtre de crise de l'océan Indien, le canal de Suez est le troisième détroit le plus emprunté au monde.

## Manœuvres à Diego

Le Batral *La Grandière* a participé à l'exercice international Diana 2015 qui s'est tenu du 20 au 26 mai dernier dans la région d'Antsirana (Diego Suarez), au nord de Madagascar. Des détachements des pays de la Commission de l'océan Indien, des Seychelles, des Comores, de l'île Maurice ou encore du pays hôte Madagascar, ont pu échanger leurs savoir-faire avec des détachements des Forces armées zone sud de l'océan Indien (FAZSOI). D'abord déployé comme bâtiment logistique pour le transport des véhicules et du matériel de l'armée de Terre depuis La Réunion et Mayotte, le Batral a ensuite assuré le commandement tactique de deux patrouilleurs seychellois et d'un remorqueur hauturier malgache. Cette Task Force interalliée a été déployée aux abords du cap d'Ambre (au nord de Madagascar) afin de contrôler les flux commerciaux transitant dans la zone. De nombreuses missions de renseignement ont également été réalisées depuis le Batral par des éléments de la section nautique du 2<sup>e</sup> RPIMA afin de localiser les troupes ennemies. Le déploiement du *La Grandière* a une nouvelle fois démontré l'importance de disposer d'un moyen naval, aussi bien pour la projection de forces que pour la projection logistique ou le contrôle de zone.

# L'océan Indien, une zone de contacts

La maritimisation du monde, paramètre fondamental de la mondialisation, fait de la mer un lieu de présence et de puissance. L'océan Indien est actuellement celui qui concentre le plus de crises. La France y assume toutes ses responsabilités et garantit la sécurité de ses ressortissants et de ses intérêts.

## LÉGENDE

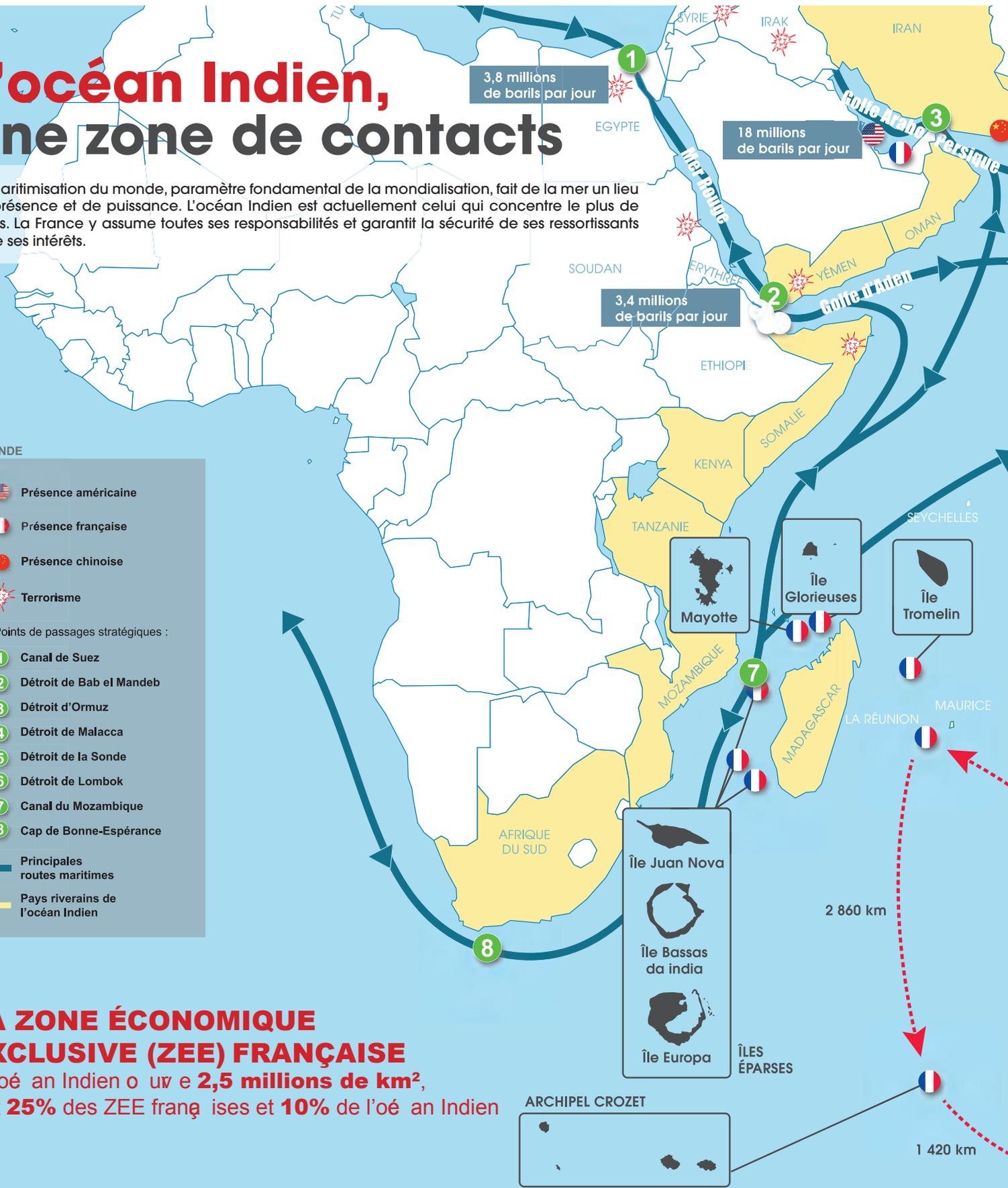
-  Présence américaine
-  Présence française
-  Présence chinoise
-  Terrorisme

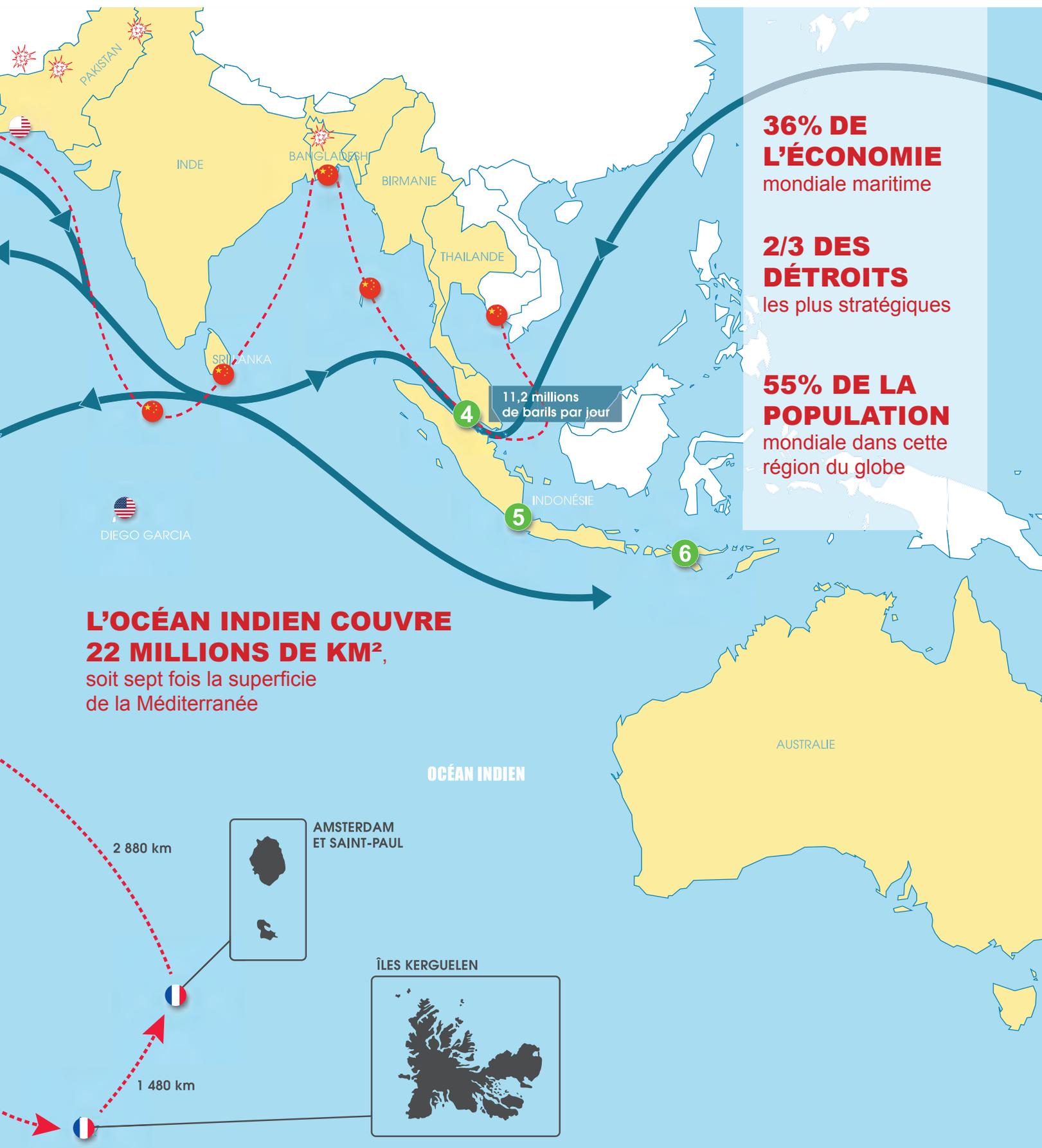
### Points de passages stratégiques :

-  1 Canal de Suez
-  2 Détroit de Bab el Mandeb
-  3 Détroit d'Ormuz
-  4 Détroit de Malacca
-  5 Détroit de la Sonde
-  6 Détroit de Lombok
-  7 Canal du Mozambique
-  8 Cap de Bonne-Espérance

-  Principales routes maritimes
-  Pays riverains de l'océan Indien

**LA ZONE ÉCONOMIQUE EXCLUSIVE (ZEE) FRANÇAISE** en océan Indien couvre **2,5 millions de km<sup>2</sup>**, soit **25%** des ZEE françaises et **10%** de l'océan Indien





# «Les relations internationales sont dans l'ADN des marins»

## Vice-amiral d'escadre Charles-Henri du Ché,

directeur général adjoint des relations internationales et de la stratégie et coordinateur défense en matière de sûreté maritime

La Direction générale des relations internationales et de la stratégie (DGRIS) a été créée il y a tout juste un an pour piloter l'action internationale du ministère de la Défense. Son numéro 2, actuellement un marin, rappelle que la Marine est le premier symbole de la vocation maritime de la France et un relais naturel de l'action diplomatique.



© STÉPHANE DUCAST/IMN

**COLS BLEUS:** Amiral, vous êtes l'adjoint du directeur général de la DGRIS mais aussi le coordinateur défense pour le ministère en matière de sûreté maritime. Pouvez-vous nous dire quelques mots sur vos fonctions ?

**VAE CHARLES-HENRI DU CHÉ:** J'ai en effet deux casquettes qui, à l'expérience, cohabitent plutôt bien ! Je dirais même qu'elles se renforcent souvent mutuellement. Dans les domaines de la sûreté et de la sécu-

rité maritime pour lesquels les moyens de la Marine sont fortement impliqués, le ministre a besoin d'un coordinateur qui représente l'ensemble du ministère de la Défense, vis-à-vis des autres ministères, du Secrétariat général de la mer (SGMER) et des instances européennes ou internationales. Les sujets concernés sont par exemple la piraterie au large de la Corne de l'Afrique ou dans le golfe de Guinée, les trafics illicites, la lutte contre les catastrophes naturelles. La plupart nécessitent une approche interministérielle, mais tous ont une dimension internationale et c'est là que mon appartenance à la DGRIS apporte sa plus-value. Je peux m'appuyer sur les compétences internationales de ses différents bureaux.

Alors qu'est-ce réellement que la DGRIS ? Par rapport à la délégation aux affaires stratégiques, dont elle est l'héritière et dont elle a pris la suite, la DGRIS apporte en fait trois principales nouveautés. Tout d'abord, elle assure dorénavant la cohérence de la politique internationale du ministère de la Défense. Concrètement, la coopération avec un pays doit être cohérente de bout en bout. À quoi cela servirait-il de mener des exercices avec un pays qui bénéficierait ainsi de notre

savoir-faire opérationnel reconnu alors que ce même pays n'achèterait jamais de matériel français et s'engagerait encore moins en opérations à nos côtés ? Ensuite, la DGRIS est chargée d'animer le rayonnement international du ministère de la Défense. À ce titre, elle a maintenant la tutelle et le pilotage de nos attachés de défense et de nos représentations permanentes (OTAN, UE, ONU) à l'étranger. Enfin, la DGRIS, et c'est tout le sens du « S » de son acronyme, dispose maintenant d'une direction de la stratégie de défense, de la prospective et de la lutte contre la prolifération. Quelles sont les évolutions possibles dans les dix prochaines années de puissances comme la Russie ou la Chine ? Daech en tant que proto-État est-il une menace appelée à se développer encore ? Quid des rapports de force au Moyen-Orient avec le renforcement de l'Égypte et le retour sur la scène internationale de l'Iran ? Tous ces sujets ont des dimensions géopolitiques, stratégiques, économiques, juridiques, qui nécessitent des analyses approfondies impliquant toutes les expertises du ministère de la Défense et au-delà. La DGRIS est la cheville ouvrière du ministère pour préparer et mettre en forme ces analyses.



© ALAIN MONOT/MIN

À l'invitation de l'amiral Bernard Rogel, chef d'état-major de la Marine (CEMM), un séminaire consacré aux questions de sécurité et de sûreté maritime dans le golfe de Guinée s'est déroulé à Brest du 24 au 26 juin 2015. À ce titre, le vice-amiral d'escadre du Ché a rencontré les partenaires africains de la France.

#### **COLS BLEUS:** En quoi la Marine est-elle un acteur international?

**VAE DU CHÉ :** La France est certes une puissance moyenne mais elle a des intérêts mondiaux. Notre présence partout dans le monde, notre participation à l'ensemble des instances internationales et notre statut de membre permanent du Conseil de sécurité nous permettent d'avoir un rôle et une influence au-delà de notre poids économique. C'est un atout issu de notre histoire mais il nous engage. Il faut donc que la France continue à se montrer, parfois discrètement, parfois fermement, pour défendre ses intérêts. Dans ce grand jeu géopolitique où notre diplomatie a une voix qui porte parce qu'elle peut s'appuyer sur des forces armées crédibles et reconnues, la Marine est en première ligne. Lorsqu'il est déployé en mission, en exercice ou en escale, un bâtiment français, quelle que soit sa taille, représente un symbole de la France sur la scène internationale. Le déploiement de longue durée de la frégate *Provence* ou celui de la mission *Jeanne d'Arc* sont ainsi soigneusement étudiés pour répondre à la fois aux objectifs opérationnels et de coopération, mais également au souci de montrer le pavillon français là où nos intérêts et notre influence en ont besoin. Si au sein de la mondialisation, que l'on peut aussi appeler la maritimisation, nous voulons conserver un rôle majeur, nous devons continuer à disposer de forces armées crédibles. La Marine, par le déploiement de ses bâtiments et de ses aéronefs, la tenue de ses équipages, contribue de manière essentielle



© PASCAL DAGOIS/MIN

Le parcours de la mission *Jeanne d'Arc* fait l'objet d'une planification méticuleuse, afin de renforcer sa visibilité dans les zones stratégiques pour la France.



© YANNICK BISSON/MIN

Les différentes étapes du déploiement longue durée de la *Provence* sont opportunément choisies afin de maximiser sa visibilité par les pays partenaires de la France.

à cette ambition. Elle est le plus souvent le premier relais d'influence, j'oserais même dire la première vitrine. C'est d'ailleurs ce qui forge la spécificité des marins : les relations internationales sont dans leur ADN.

#### **COLS BLEUS:** De quelles manières la Marine contribue à l'action de l'État sur les mers et au-delà à l'action diplomatique de la France?

**VAE DU CHÉ :** La politique maritime de la France n'est pas seulement militaire. La mer est d'abord un espace de liberté (de plus en plus menacé) qui permet les échanges et donc la prospérité. C'est donc un lieu où les trafics de tous genres peuvent prospérer, notamment là où il y a des richesses à capter. L'une des missions de la Marine est de protéger les intérêts économiques et maritimes de la France là où ils pourraient être menacés et donc de garantir la sécurité de nos approvisionnements. Par ailleurs la mer est un milieu dangereux et l'État doit être en mesure de sauver ses ressortissants, prévenir ou limiter les pollutions, intervenir lors des catastrophes naturelles. Dans tous ces domaines les réponses sont interministérielles et très souvent internationales. La Marine apporte l'atout considérable de ses moyens de haute mer qui sont souvent les seuls à pouvoir intervenir. C'est la raison pour laquelle elle tient une place essentielle dans ce que l'on appelle l'action de l'État en mer.

#### **COLS BLEUS:** Pourriez-vous nous éclairer sur les enjeux maritimes et navals à venir?

**VAE DU CHÉ :** Des puissances navales considérables se développent. Apprenons de l'histoire : la Grande-Bretagne était loin d'être l'ennemie de l'Allemagne en 1900, les deux pays étant même très liés, notamment parce que la famille royale britannique était d'origine allemande. Mais le développement de la flotte de haute guerre allemande a conduit la Royal Navy à augmenter considérablement son nombre de *dreadnought*<sup>(1)</sup> lui permettant lors de la Première Guerre mondiale de tenir tête à la Marine allemande au Jutland et de conserver la maîtrise des mers sans laquelle cette guerre aurait été perdue. Le passé éclaire le présent. Au total, 80 % de nos approvisionnements et donc de notre prospérité dépendent de la mer. Tant que des puissances auront les moyens de menacer notre survie, nous devons maintenir voire renforcer nos moyens militaires et notre Marine en particulier, y compris pour des opérations de haute intensité, pour être capables de défendre nos intérêts vitaux en coalition ou seuls si besoin. ●

PROPOS RECUEILLIS PAR L'ÉV1 PAULINE FRANCO

(1) Le dreadnought est le type prédominant de cuirassé britannique au XX<sup>e</sup> siècle. Il tire son nom du navire de guerre HMS Dreadnought, lancé en 1906, qui présentait deux caractéristiques nouvelles pour l'époque : une artillerie principale d'un seul calibre et sa propulsion à vapeur.

# Les îles Éparses : des trésors de l'Indien

Terres insulaires et tropicales de l'océan Indien, de superficies modestes et méconnues, les îles Éparses offrent à elles seules, grâce à leur zone économique exclusive (ZEE), un considérable espace maritime de 425 000 km<sup>2</sup>. Essaimées autour de Madagascar, les îles – Glorieuses, Tromelin, Juan de Nova, Europa et Bassas da India – sont administrées par les Terres australes et antarctiques françaises (TAAF) depuis 2007.

Les îles Éparses se sont longtemps résumées à un cimetière de navires. Route maritime majeure pour relier l'océan Atlantique à l'océan Indien, le canal du Mozambique voyait en effet chaque année sa litanie de navires s'échouer... pour la plus grande joie des chasseurs de trésor d'aujourd'hui. Sous cet angle, les îles apparaissent désormais comme des lieux de mémoire à protéger : Bassas da India abrite ainsi l'une des plus importantes réserves d'épaves allant du XVI<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècles, quand Tromelin recèle aujourd'hui encore les vestiges du dramatique épisode des esclaves oubliés<sup>(1)</sup>. La préfecture des Terres australes et antarctiques françaises (TAAF), en étroite collaboration avec le Département des recherches archéologiques subaquatiques et sous-marines du ministère de la Culture (DRASSM), s'occupe de la conservation de cet héritage et de sa protection. Mais, au-delà du passé, les îles Éparses sont appelées à jouer un rôle majeur dans le monde contemporain.

## DES TERRES D'AVENIR

Vue comme une nouvelle « mer du Nord », la zone du canal du Mozambique attire les sociétés pétrolières, les Éparses ne faisant pas exception. Des licences d'exploration ont été accordées et laissent entrevoir d'importants gisements d'or noir et de gaz, notamment au large de Juan de Nova. Des encroûtements cobaltifères et des nodules polymétalliques,

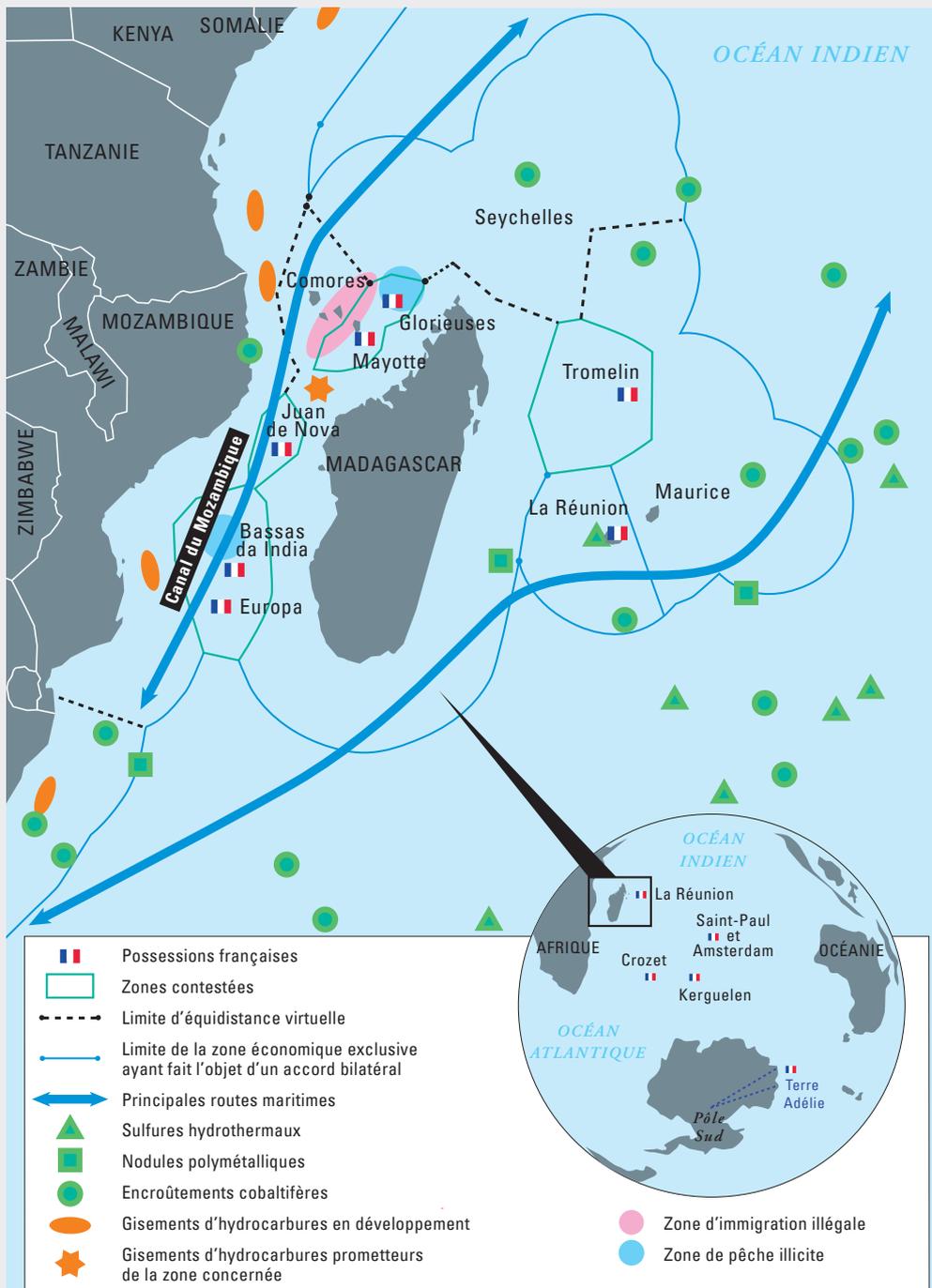


© MN

ressources minérales des profondeurs, ont également été localisés dès 1979 par le *Marion Dufresne*, tandis que les ressources halieutiques – thon et espadon – attirent toutes les convoitises. Le concombre de mer (holothurie) et autres échinodermes sont particulièrement ciblés au large de Juan de Nova<sup>(2)</sup> et des Glorieuses. Ils font le bonheur des consom-

mateurs asiatiques, friands de ces mets. La surveillance de ces vastes zones économiques exclusives (ZEE) est donc un véritable défi pour la Marine. Ses missions de défense de la souveraineté et de protection des intérêts nationaux couvrent aussi bien la lutte contre le pillage des épaves et la pêche illicite, que la préservation de potentielles ressources<sup>(3)</sup>.

## Enjeux de la zone maritime sud de l'océan Indien



canal du Mozambique voit en effet transiter chaque année plus de 700 millions de tonnes de pétrole brut, soit 30 % de la production mondiale en 2013. Il constitue une voie de navigation alternative au canal de Suez. Fréquenté annuellement par plus de 5 000 navires, ce passage présente un risque pour les aires marines protégées de la région. Et plus encore dans les années à venir : le développement des flux sud-sud, ainsi que les découvertes en hydrocarbures laissent à penser que son rôle stratégique ne cessera de croître.

### DES TERRITOIRES CONVOITÉS

Réservoir d'hydrocarbures, richesse des écosystèmes, emplacement stratégique... tous les éléments sont réunis pour faire de ces îlots l'objet de convoitises. Madagascar revendique les îles du canal, tandis que Maurice réclame Tromelin. Si la France et les Seychelles se sont accordées sur la ZEE des Glorieuses, les délimitations d'autres Éparses restent contestées. Afin de faciliter les relations interétatiques, le Sénat s'est efforcé de trouver une solution en valorisant le rôle des Éparses comme trait d'union entre les acteurs de la zone, afin de les rapprocher plutôt que de les opposer. L'accord de cogestion économique, scientifique et environnementale passé entre la France et Maurice en 2010 pourrait justement fournir le « modèle » d'une nouvelle dynamique. Mais l'Assemblée nationale, au nom du respect de la souveraineté, se refuse pour le moment à entériner l'accord. Le maintien d'une permanence française reste ainsi un véritable enjeu pour l'avenir, dans lequel la Marine nationale aura un grand rôle à jouer, notamment grâce à ses bâtiments multimissions (B2M) et ses bâtiments de surveillance et d'intervention maritime (Batsimar).

ASP CAMILLE MOREL,  
CENTRE D'ÉTUDES STRATÉGIQUES DE LA MARINE (CESM)

- (1) En 1760, des esclaves malgaches naufragés se retrouvent abandonnés sur l'île de Tromelin. Certains survivront dans des conditions extrêmes avant d'être secourus quinze ans plus tard.
- (2) Une saisie de 1 tonne d'holothuries a été réalisée le 29 mars 2014 par la frégate de surveillance *Nivôse* sur une embarcation dans le lagon Juan de Nova.
- (3) Le *Pacific Falcon*, navire sous pavillon singapourien pratiquant la recherche sismique à des fins de prospection pétrolière sans autorisation française, a été intercepté en 2013 par la Marine dans la ZEE d'Europa.

© CESM

Sources : D. Ortholland et J.-P. Pirat, Atlas géopolitique des espaces maritimes, 2<sup>e</sup> édition, Éditions TECHNIP, 2010 / Cols bleus n° 3020 du 5 octobre 2013 / International Seabed authorities 2014.

### UNE TERRE DU « MILIEU »

Les îles Éparses ne sont occupées que par quelques météorologues, scientifiques et militaires, qui sont relevés en moyenne tous les quarante-cinq jours. Cette faible présence humaine contribue à l'état de conservation exceptionnel de ces îlots qui en font un lieu privilégié de la biodiversité marine. Les écosystèmes sont quasi-primitifs : témoins de

l'évolution des espèces, on y trouve une faune presque originelle qu'il convient de valoriser. Véritable laboratoire des sciences du climat, les Éparses constituent un observatoire idéal des effets du réchauffement climatique sur la biodiversité. Néanmoins, menacée par la montée des eaux et le risque de marée noire, leur existence est aujourd'hui précaire... En plein cœur du trafic maritime mondial, le



**POUR ALLER PLUS LOIN**  
Oultra-mer, Études Marines n°9, décembre 2015.

# vie des unités

**Entraînement Tchembé** Le *Dumont d'Urville* s'impose en acteur clé

**Entraînement Morskoul** Semaine intense pour les unités brestoises

**Le bureau administration soutien commun (ASC)** Dernier-né à l'état-major de la Marine

**Le PHM Commandant Birof** Noël en opération Corymbe

## Entraînement Tchembé Le Dumont d'Urville s'impose en acteur clé

**D**u 30 novembre au 5 décembre, le bâtiment de transport léger (Batral) *Dumont d'Urville* a participé à un entraînement opérationnel baptisé Tchembé 2015, se déroulant principalement sur Basse-Terre en Guadeloupe, à Marie-Galante et aux Saintes. Cet entraînement mettait également en œuvre près de 150 militaires d'active et de réserve des Forces armées aux Antilles (FAA), ainsi qu'une trentaine de militaires des Forces armées en Guyane (FAG).

Cette manœuvre militaire avait pour objectif général d'entraîner les Forces armées des Antilles à conduire le déploiement et l'intervention de moyens militaires terrestres basés en Martinique et en Guadeloupe, dans le cadre d'une opération d'évacuation de ressortissants français ou étrangers dans la zone. Le Batral était au cœur de cet entraînement, pour projeter troupes et véhicules du 33<sup>e</sup> régiment d'infanterie de Marine (RIMa) et pour conduire un exercice d'évacuation de ressortissants.

Dans le cadre du scénario, les Forces armées aux Antilles avaient pour mission d'évacuer près de 80 ressortissants de l'archipel (fictif) d'Harni. Pour ce faire, une section d'aide à l'engagement débarqué (SAED) armée par le 33<sup>e</sup> RIMa a été déployée à plusieurs reprises et en plusieurs lieux grâce au



Le Batral *Dumont d'Urville* en route pour effectuer une évacuation de ressortissants.

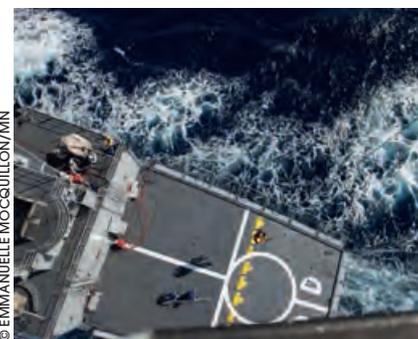


Le *Dumont d'Urville* permet une projection au sol des troupes et véhicules nécessaires pour les évacuations de ressortissants.

*Dumont d'Urville*, avec pour mission de rassembler les ressortissants avant de les transférer vers un point d'évacuation primaire. Une fois rassemblés sur les points de regroupement de Guadeloupe, des Saintes et de Marie-

## BATRAL DUMONT D'URVILLE

Composante amphibie des Forces armées aux Antilles, le bâtiment de transport léger *Dumont d'Urville* est un navire atypique. Conçu pour le transport d'une compagnie d'infanterie motorisée, sa structure à fond plat lui permet également de se poser sur une plage pour débarquer aisément hommes et véhicules. Au sein des Forces armées aux Antilles, sa mission principale est de contribuer aux missions de secours d'urgence en cas de catastrophe naturelle dans l'arc antillais. Pour ce faire, le *Dumont d'Urville* entretient sa qualification opérationnelle pour les missions de permanence, tant pour la projection de troupes et de véhicules que pour les missions de reconnaissance de sites adaptés à des manœuvres de plageage dans l'ensemble des îles des Antilles.



Opération d'hélicoptère depuis la plate-forme hélicoptère du *Dumont d'Urville*.

Galante, les ressortissants, joués par la 2<sup>e</sup> compagnie du 33<sup>e</sup> RIMa, ont pu être évacués grâce à sept opérations d'évacuation réalisées soit par voie maritime grâce au concours du bâtiment de transport léger *Dumont d'Urville*, soit par voie aérienne grâce à des rotations effectuées par un avion de transport tactique *Casa* et un hélicoptère *Puma* des Forces armées en Guyane. En parallèle, une opération d'hélicoptère par *Puma* depuis la plate-forme hélicoptère du Batral et une opération terrestre de secours de blessés ont également été conduites dans le cadre du scénario.

Le *Dumont d'Urville* a profité de cet entraînement opérationnel pour remettre à jour des dossiers de plage et réaliser des analyses d'infrastructures portuaires du Sud de la Guadeloupe, des Saintes et de Marie-Galante. Ces données sont essentielles en vue d'une éventuelle intervention des FAA, à la suite d'une catastrophe naturelle de type cyclone par exemple, où les militaires seraient sollicités par la préfecture pour porter secours à la population et intervenir dans des zones dévastées. ●

LV MARINE MONJARDÉ



© ARNAUD CHATAINIER/MN

L'équipe du CMT *Céphée* en exercice de visite vers le VN *Partisan*.

## Entraînement Morskoul Semaine intense pour les unités brestoises

**H**uit unités de surface, un seul et même objectif : être prêt au combat. L'entraînement Morskoul (« école de la mer » en breton) a réuni une partie des unités brestoises du 7 au 11 décembre en mer d'Iroise pour une intense succession d'activités.

Les manœuvres Morskoul se déroulent environ deux fois par an et font partie du cycle de préparation permanente au combat des unités de la Marine à Brest. Gabian en constitue l'équivalent pour les bâtiments basés en Méditerranée. Les exercices qualifiants se succèdent durant une semaine : Adex (lutte antiaérienne) ; Surfex (lutte antisurface) ; Gunex (tir) et Visitex (visite d'un bateau suspect). Les unités de la Force d'action navale (FAN) qui y participent font ainsi progresser leur capacité à opérer en groupe, mais également leur entraînement individuel en mutualisant les moyens.

Le chasseur de mines tripartite (CMT) *Céphée* enchaîne ainsi sans répit les exercices durant ces quelques jours : opération de visite, exercices sécu-



© GILDAS COZAN/MN

Un entraînement sous tension : les pompiers lourds interviennent sur la simulation d'un feu à bord.

rité, guidage d'un autre bâtiment, manœuvres diverses telles que la présentation au remorquage, ou encore exercices de contre-minage. Dès l'appareillage, le bâtiment doit faire face à une attaque asymétrique et se retrouve immédiatement plongé dans une ambiance opérationnelle. Lorsque le CMT *Croix du Sud* mène un exercice sécurité où il doit demander l'assistance d'un autre bâtiment, l'intérêt de l'action commune devient évident. Le *Céphée* vient alors lui porter assistance par l'envoi de pompiers et de matériel de lutte. Le mouillage en soirée dans la rade de Brest requiert la plus grande vigilance,

### ENTRAÎNEMENT MORSKOUL DU 7 AU 11/12/2015

#### Participants

8 bâtiments de la Force d'action navale basés à Brest dont :

- 4 chasseurs de mines tripartites (CMT) : *Céphée*, *Cassiopée*, *Croix du Sud* et *Éridan* ;
- 2 bâtiments hydrographiques (BH) : *La Péroüse* et *Borda* ;
- 2 bâtiments remorqueurs de sonar (BRS) : *Aldébaran* et *Antarès*.

#### Objectifs

Mutualisation des moyens pour optimiser la préparation opérationnelle de chacun des bâtiments engagés. Opérations en groupe.

**Localisation géographique**  
Rade de Brest et mer d'Iroise.



© GILDAS COZAN/MN

Un blessé a besoin de recevoir des soins en urgence. Il est évacué par embarcation.

puisqu'il peut être l'occasion de nouvelles attaques. « *Embarcation en rapprochement rapide dans le 150 !* » La passerelle du *Céphée* déborde alors soudainement d'animation, tandis que les tireurs se préparent à réagir sur ordre face à la menace faisant route sur le chasseur de mines. L'embarcation pneumatique participant à cet exercice en tant que force hostile jouera ainsi le même scénario successivement avec trois chasseurs de mines ce soir-là. Une telle semaine représente un effort permanent de planification et de coordination entre les unités, notamment lorsque les conditions météorologiques imposent de multiples adaptations et reconfigurations. Il s'agit d'une opportunité à la fois rare et indispensable qui permet aux bâtiments de la Marine d'accroître leur efficacité en mutualisant leurs moyens. ●

L'ÉQUIPAGE DU CÉPHÉE

## Le bureau administration soutien commun (ASC)

### Dernier-né à l'état-major de la Marine

Soucieux de doter l'état-major de la Marine d'une organisation lisible, rationnelle, efficace et optimisée pour le traitement des dossiers de l'Administration générale et du soutien commun (AGSC), le major général de la Marine a décidé de créer le bureau Administration – Soutien commun (ASC). Positionné au sein du pôle Soutiens et finances, armé par du personnel majoritairement prélevé sur d'autres bureaux de l'état-major, ce bureau est entré en fonction l'été dernier.

Le bureau Administration – Soutien commun regroupe les expertises en la matière et centralise le traitement des dossiers relevant de ce domaine, autrefois dispersés entre les bureaux Maintien en condition opérationnelle/ Logistique générale (MCO/LOGGEN), Direction du personnel militaire marine/Condition du personnel marine (DPMM/CPM) et Organisation (ORG). Cette entité s'occupe donc désormais de l'administration générale de la Marine, comme par exemple la gestion logistique des biens du Service du Commissariat des armées (SCA), les avances consulaires ou le contrôle interne, ainsi que des filières RHL (restauration, hébergement, hôtellerie, loisirs), habillement, gestion base vie (transport, entretien des espaces verts...) et soutien de l'homme. Les droits financiers individuels – solde, frais de déplacement – restent du ressort de la Direction du personnel militaire marine. Concrètement à l'état-major de la Marine, le bureau ASC s'occupe du soutien des marins, et le bureau MCO (Maintien en condition opérationnelle) de celui des équipements (navires, aéronefs, matériel terrestre et munitions).

#### RÉPONDRE AUX SPÉCIFICITÉS DE LA MARINE

« Deux documents majeurs signés au 1<sup>er</sup> semestre 2015, devenus outils de travail quotidien, fixent le cadre dans



© STÉPHANE DUGAST/MN

ASC, un bureau d'experts! Un officier et deux commissaires d'ancrage marine (et un poste de réserviste).



© STÉPHANE DUGAST/MN

Un travail de terrain également. Deux officiers du bureau ASC s'enquèrent auprès d'un marin déployé dans l'opération Sentinelle de son équipement et de son quotidien.

lequel évolue notre bureau ASC. Le partenariat stratégique d'abord, qui formalise la relation entre la Marine et le Service du Commissariat des armées (SCA). Le contrat de service ensuite, qui fixe les engagements du SCA vis-à-vis de la Marine, à travers un catalogue d'offres de service dont le taux et le niveau de réalisation sont mesurables par des indicateurs. Ces deux documents sont nos outils de travail au quotidien», explique d'emblée le CRCI Xavier Prache, chef du bureau ASC, avant de tout de suite préciser la vocation de son unité: « Avec mes adjoints, nous nous assurons que le soutien fourni par le

SCA répond bien aux exigences et aux spécificités de la Marine et des marins. Nous travaillons en permanence avec cet organisme interarmées pour exprimer des besoins précis et réalistes, soit au titre de la programmation annuelle, soit au titre de besoins opérationnels urgents, notamment à la suite des attentats du 13 novembre à Paris. » Le rôle du bureau ASC consiste enfin à communiquer vers les marins sur le soutien commun. C'est pourquoi sera diffusée régulièrement de l'information sur ces sujets sur les supports de la galaxie Coles Bleus, sur intramar et par GNM. ●

STÉPHANE DUGAST

#### LE PLAN D'URGENCE HABILLEMENT

Décrété par le directeur central du Commissariat des armées à la demande du major général de la Marine, le plan d'urgence habillement se décline en deux temps: *primo*, des mesures à effet immédiat (amélioration de l'accueil dans les salons d'habillement, délivrance d'effets prioritaires, information des marins...); *secundo*, des mesures à moyen/long terme (remplacement de COMH@BI, refonte du régime de l'habillement...). L'objectif est de rétablir une qualité de service acceptable pour tous les marins, où qu'ils se trouvent. La mise en œuvre des mesures par les GSBdD de Toulon, Brest et Cherbourg a déjà montré des effets positifs. La situation doit encore être consolidée à Paris et pour les marins isolés. Un guide de l'application COMH@BI a enfin été diffusé, en attendant un système de distribution par correspondance plus performant, actuellement à l'étude.

#### EN 1 CLIC

Vous recherchez une information sur un sujet dépendant d'une des filières AGSC (hors droits financiers individuels)? Rendez-vous sur le portail RH onglet Conditions de vie et de travail / tenue et uniforme.



© HUGUES LE CHEVALLIER/MN

365 jours par an, 24h/24, près de 5 000 marins sont déployés sur toutes les mers du globe pour préserver les intérêts de la France et contribuer à la sécurité dans le monde.



© CDT BIROT/MN

Nuit de Noël au central opérations, le SM L. suit la situation tactique sur la table traçante.



© CDT BIROT/MN

L'aumônier militaire du bord est un relais précieux pour l'équipage.



© CDT BIROT/MN

L'équipage a reçu de nombreuses lettres et dessins d'enfants le soir de Noël. De quoi réchauffer le cœur des marins loin de leurs familles.

## PHM Commandant Birot Noël en opération Corymbe

Déployé dans le cadre de la mission Corymbe 131, l'équipage du patrouilleur de haute mer (PHM) *Commandant Birot* a passé Noël en mer au large de l'Afrique de l'Ouest. Cette période particulière fut l'occasion d'éprouver les valeurs qui font la force d'un équipage.

### AU SERVICE DE LA FRANCE ET DES FRANÇAIS

En patrouille dans le golfe de Guinée, les marins du *Commandant Birot* sont prépositionnés avec leurs camarades du bâtiment de projection et de commandement (BPC) *Mistral* pour protéger les ressortissants français, les intérêts de la France et de ses partenaires régionaux.

### DES MARINS CONCENTRÉS SUR LEUR MISSION

Aux heures où à terre les festivités prennent le dessus, il y a peu de place pour la décontraction dans les équipes de quart. La mission se poursuit. Il faut assurer une veille attentive et rigoureuse : investigations de contacts radars non identifiés, assistance au contrôle naval volontaire, perceptions de radars inconnus... les différentes chaînes fonctionnelles ont maintenu leurs efforts avec professionnalisme. Le matelot B. de quart au central opérations le rappelle : « *Malgré l'atmosphère particulière qui règne à bord un soir de Noël, il faut savoir rapidement reprendre son poste et être 100 % opérationnel.* »

### L'ENTRAIDE ET LE SOUCI DE L'AUTRE

En passant Noël à la mer, l'esprit d'équipage revêt une importance capitale : l'entraide et le souci de l'autre sont des qualités vitales dans un moment où l'éloignement des proches se fait particulièrement ressentir. Dans les carrés et les postes de quart, les marins s'or-

### OPÉRATION CORYMBE

La mission Corymbe garantit la quasi-permanence de patrouilles dans le golfe de Guinée depuis 1990 par les Forces armées françaises. Elle vise deux objectifs majeurs : participer à la protection des intérêts français dans la zone et participer à la diminution de l'insécurité maritime, en aidant les marines riveraines à renforcer leurs capacités d'action dans les domaines de la sécurité et de la surveillance maritime. Déployés depuis octobre, le PHM *Commandant Birot* et le BPC *Mistral* assurent conjointement la 131<sup>e</sup> mission Corymbe.

ganisent pour partager ensemble cette fête dans une chaleureuse camaraderie, autour d'un repas amélioré.

### LA FIERTÉ DE SERVIR AVEC LE SENTIMENT D'ÊTRE SOUTENU ET RECONNU

Malgré l'éloignement des familles et la durée de la mission, les marins ont attendu ce déploiement Corymbe. L'activité opérationnelle est source de motivation et de fierté. En cette période de Noël, l'engagement de chaque marin est renforcé par les marques de soutien et de reconnaissance reçues. Pessac, leur ville marraine, a ainsi expédié quelques colis pour le jour de Noël et l'association Solidarité Défense a fait acheminer à chaque marin un coffret cadeau comprenant notamment des dessins d'enfants. Patrouillant dans une zone crisogène pour préserver la sécurité en mer, les marins du *Commandant Birot* ont sans aucun doute vécu une expérience unique : loin de leur famille, Noël en mer et en équipage au service de la France. C'est une des spécificités de ce métier tout simplement extraordinaire. ●

EV ADRIEN LEGRAND

Publicité

# Cabam et Adosm

# Au cœur de l'entraide Marine

Principe de la vie en équipage et de la vie militaire sur les bâtiments comme à terre, l'entraide est l'une des valeurs fortes de la Marine. Deux structures distinctes, la Cellule d'aide aux blessés et d'assistance aux familles de la Marine (Cabam), qui relève de la Direction du personnel militaire marine (DPM), et l'Association pour le développement des œuvres sociales de la Marine (Adosm), indépendante, participent de ces valeurs. Présentation de deux dispositifs solidaires et complémentaires. LV LUDIVINE GUÉDON

## Focus sur la Cabam

La Cabam assure deux missions principales. Elle apporte assistance aux familles endeuillées et soutient les blessés physiques et psychiques sur le long terme, pour les ramener progressivement à une vie plus normale. Ainsi, depuis trois ans, la Cabam organise des stages de reconstruction et de réinsertion sociale au profit des marins blessés. En fonction de ses possibilités et de ses besoins, le marin choisit une activité sportive ou culturelle afin de

retrouver confiance en lui et en ses capacités. Vecteur de reconstruction, la Cabam a renforcé en 2015 la structure de son dispositif d'accompagnement, en signant plusieurs conventions avec d'autres acteurs du ministère ou du monde civil. Les liens tissés avec l'Office national des anciens combattants et des victimes de guerre (ONACVG), l'Agence de reconversion de la Défense (ARD), et à l'extérieur du ministère de la Défense avec des associations comme Ad Augusta ou Solidarité Défense ont été des exemples concrets.

## Focus sur l'Adosm

Créée en 1939 à la suite du naufrage du sous-marin *Phenix* en baie de Cam Ranh et reconnue d'utilité publique depuis 1942, l'Adosm aide les veuves et veufs, les orphelins et marins connaissant de graves difficultés. Au total, 83% du budget de l'Adosm est consacré aux actions sociales: en 2014, l'Adosm a accordé 348 804 euros d'aides sociales. Ce dispositif a permis de soutenir 433 orphelins et 200 veuves et veufs. Les secours ponctuels (allocations de formation professionnelle des veuves et veufs, prêts d'honneur) ont été accordés à hauteur de 76 000 euros. Une grande partie des ressources de l'association provient des ventes réalisées lors des



© OLIVIER NICOLAS/MIN

journées d'entraide organisées à Paris, Brest, Toulon et Cherbourg, complétées par des subventions (6% du budget) et des dons (20%).

Pour contribuer aux actions de l'Adosm, consulter les actions, faire un don ou la rejoindre, rendez-vous sur [www.adosm.org](http://www.adosm.org)

**Témoignage** du MP Sébastien D., médaillé d'or au tir à l'arc en équipe au Jeux mondiaux militaires d'été 2015 (JMME) en Corée du Sud

## «Se reconstruire sportivement»



© MIN

«Je suis un marin blessé, en opération extérieure puis en métropole. Certes, je ne suis pas amputé ou en fauteuil comme certains de mes camarades, mais depuis ces accidents, beaucoup de choses ont changé. Grâce à la

## La Cabam en bref

- 12 personnes réparties dans les 2 antennes à Paris et Toulon.
- Environ 1000 dossiers traités par an.
- 25 stages sportifs et activités organisés ou suivis en 2015 et 2016.

Cabam, j'ai pu participer à des stages aidant à se reconstruire sportivement et psychologiquement. L'un d'eux m'a permis de découvrir le tir à l'arc et de vivre une aventure unique, grâce à ma qualification dans l'équipe de France des blessés de la Défense, avec laquelle je viens de participer aux JMME en Corée du Sud. La fondation Sérandour et l'ONACVG m'ont offert un soutien financier pour acheter une stabilisation neuve, un lot de 12 flèches et du petit matériel pour la pratique de ce sport à haut niveau. Ils ont contribué à ma réussite dans cette compétition: mes camarades et moi terminons champions du monde de tir à l'arc par équipe dans la catégorie des blessés. Cette aide m'a donné un nouvel élan et m'a permis de vivre un moment inoubliable. Maintenant, je suis sur une dynamique sportive, avec des objectifs en 2016, comme les prochains Invictus Games aux USA et le Ride to Recovery (R2R).»

Info 



Plus d'infos sur la Cabam en flashant le code ci-dessus.

# Mutation outre-mer Paré au départ ?

La période de préparation du plan annuel de mutations «outre-mer et à l'étranger» (OME) est l'occasion de rappeler qu'une affectation OME doit être soigneusement préparée pour constituer à la fois une réussite professionnelle et familiale. Que faut-il savoir avant de partir ? Quelles sont les démarches à entreprendre ? Retour sur des dispositifs d'accompagnement de la Marine.

ASP MANON PEYTAVIN

© JONATHAN BELLEMAND/MN



## Règles de construction du PAM

**P**our le personnel non officier, l'instruction n° 91 DPMM du 10 juin 2015 décrit les règles de construction du PAM. Pour recevoir une affectation outre-mer ou à l'étranger (OME), un marin doit avoir exprimé un volontariat, qu'il importe de remettre à jour régulièrement en fonction de l'évolution de sa situation professionnelle et familiale. La date d'expression du volontariat permet d'établir des listes d'ancienneté pour l'OME, qui sont entretenues pour chaque grade/métier/spécialité/certificat. Elles font apparaître la date d'expression du volontariat ainsi que l'ensemble des compétences détenues par le marin. Lorsqu'un poste OME est à pourvoir, les marins sont examinés dans l'ordre de la liste d'ancienneté. Le choix de la DPMM s'arrête sur le premier marin qui dispose de toutes les compétences et qualités requises, et qui aura passé plus de 18 mois dans son affectation au moment du PAM considéré. Si l'ordre d'examen des candidatures est réalisé en fonction de l'ancienneté

d'inscription sur la liste, le choix du marin retenu est dicté par les compétences et la qualité des volontaires. La présélection outre-mer s'effectue en même temps que les présélections pour les cours du BAT et du BS afin d'offrir le choix aux marins présélectionnés sur les deux listes entre l'outre-mer et le cours. Le PAM outre-mer est diffusé avant Noël, ce qui permet de préparer un départ outre-mer avec un préavis confortable. Compte tenu notamment du déroulement de carrière et de l'effectif restreint des officiers, il n'existe pas de liste d'ancienneté, et la possibilité d'une affectation OME est abordée lors de l'entretien de préparation du PAM entre l'officier et son gestionnaire. L'affectation d'un officier dépend des besoins de l'unité, des compétences techniques de l'intéressé, de son cursus professionnel et de sa situation personnelle. Une affectation OME engage fortement le marin et sa famille. En conséquence, la démarche de volontariat doit être mûrement réfléchie.

1 /

## «Une chance à saisir»

Major L., chef du secteur opérations des marins-pompiers de Brest



«**J**'étais volontaire au départ outre-mer depuis 16 ans, lorsque la décision est arrivée en 2011. Mon premier réflexe a été d'entrer en contact avec le titulaire du poste que j'allais occuper, puis de préparer mon déménagement grâce aux sites internet de l'État et des douanes. J'ai également suivi une formation spécifique

liée à ma spécialité de marin-pompier. De retour en métropole en 2014, j'ai souhaité témoigner de mon expérience aux Jiadome pour permettre aux marins et à leurs familles d'anticiper leur départ : simulation de solde, réalité des taxes leur incombant, utilité du guide d'accueil, réglementations qui diffèrent de la métropole, mais aussi informations sur les loisirs et la culture locale afin de tirer le meilleur de cette expérience. Un parrain affecté sur le territoire concerné est désigné pour chaque militaire muté. Il prend contact avec le marin et est en charge de le guider au mieux dans cette nouvelle affectation : faciliter ses démarches administratives, aider à la préparation de son logement et des équipements nécessaires à son adaptation.»

## CALENDRIER DE PRINCIPE JIADOME 2016

### TOULON

#### Février

- 1 Sénégal  
Émirats Arabes Unis
- 2 Djibouti  
Antilles  
Mayotte
- 3 Guyane  
Polynésie  
Côte d'Ivoire
- 4 Gabon  
La Réunion
- 5 Nouvelle-Calédonie

### BREST

#### Février

- 22 Émirats Arabes Unis  
Polynésie  
Sénégal
- 23 Djibouti  
La Réunion
- 24 Guyane  
Mayotte  
Gabon
- 25 Antilles  
Nouvelle-Calédonie  
Côte d'Ivoire

### CHERBOURG

- 2 Mars  
Toutes destinations

## Formalités

### En cas de changement de résidence outre-mer et étranger des militaires (décret «CROME<sup>(1)</sup>»)

En 2015, 10 747 mutations ont été prononcées, dont 831 mutations outre-mer et 159 à l'étranger. Compte tenu de dérives financières constatées ces dernières années, le dispositif de remboursement des frais de changement de résidence outre-mer et étranger des militaires a évolué. Le décret 2015-1861 du 30 décembre 2015, dont le projet a été présenté lors de la 93<sup>e</sup> session du Conseil supérieur de la fonction militaire (CSFM), fixe les conditions d'ouvertures de droits (cubages et plafonds financiers) et les modalités de règlement de frais occasionnés par les changements de résidence, tout en répondant aux objectifs d'économie du ministère. Pour connaître ses droits et pour obtenir des informations pratiques, le marin doit se renseigner auprès du correspondant déménagement désigné au sein du Service administratif de proximité (SAP) ou du Bureau d'administration des ressources humaines (BARH) dont il dépend.

(1) Conditions de remboursement outre-mer et étranger.



© RÉMY MARTIN/MN

## Préparer son départ

### Les journées d'information avant départ outre-mer/étranger (Jiadome) en 2016

Des journées d'information avant départ outre-mer et étranger seront organisées au cours du premier trimestre 2016 à Brest, Toulon et Cherbourg. Ces journées sont destinées à informer les marins et leur famille sur la réalité de la vie en outre-mer. Les Jiadome sont fortement recommandées pour les marins mutés dans le cadre du PAM 2016. Elles permettent d'appréhender le plus justement possible le séjour outre-mer ou étranger. Pour y assister, il est nécessaire de s'inscrire auprès des bureaux «condition du personnel» de régions.

### Les journées d'information pays (JIP)

Pour les marins affectés en région parisienne ou ne pouvant pas assister aux Jiadome de Toulon, Brest ou Cherbourg, les JIP se déroulent à l'École militaire de spécialisation de l'outre-mer et de l'étranger (Emsome) à Rueil-Malmaison (92) au cours du premier semestre 2016. Les JIP sont accessibles à tous les marins ainsi qu'à leur conjoint.

### Les stages-cadres

Des stages-cadres de deux jours (hors postes permanent étranger (PPE) et OTAN<sup>(1)</sup>), destinés au personnel officier et officier marinier désigné pour servir dans un poste de commandement ou à responsabilité, sont organisés à l'Emsome de mars à mai 2016.

### Journée de préparation à l'affectation à Mayotte

Une journée de préparation à l'affectation à Mayotte, principalement orientée sur les missions opérationnelles réalisées, sera organisée à Paris au cours du premier semestre 2016. L'organisation de l'ensemble de ces journées et stages fait l'objet de messages détaillés (modalités d'inscription, lieux de conférence, points de contact...).

(1) Organisation du Traité de l'Atlantique Nord.

Info



Pour plus d'information pratique, consultez l'article «Les clés de la réussite» dans *Cols Bleus* n° 3025 de janvier 2014.

# Premier maître Grégory M.

## Directeur chef du pont d'envol hangar (PEH)

### Son parcours

**1997:** Entrée à l'école de Maistrance.

**2002:** Cours de directeur hélicoptères, cours de directeur de pont d'envol et première affectation sur le porte-avions *Charles de Gaulle*.

**2003:** Quatre déploiements à bord du porte-hélicoptères *Jeanne d'Arc*.

**2010:** «Chien jaune» sur le bâtiment de projection et de commandement (BPC) *Mistral*.

**2015:** Nouvelle affectation sur le porte-avions *Charles de Gaulle* et cours de directeur chef en septembre.

### Meilleurs souvenirs

**Mission humanitaire et Atalante**  
«J'ai participé à plusieurs missions humanitaires au cours de ma carrière. J'étais sur le porte-hélicoptères *Jeanne d'Arc* lorsque le tsunami a frappé l'Indonésie en 2004. Nous étions tous mobilisés pour aider les populations les plus désemparées. J'ai aussi participé à la mission Atalante à bord de la frégate de type La Fayette (FLF) *Surcouf*. Engagés dans la lutte contre la piraterie au large de la Somalie, nous avons eu la chance d'accueillir et de travailler avec un détachement anglais, ce qui était très enrichissant.»



© MN



© MN



© MN

## Focus

# Le service pont d'envol hangar (PEH)

On reconnaît les marins du service PEH à la couleur bleue de leurs tenues. Seuls les chefs sont en jaune, ce sont les fameux « chiens jaunes ». Il s'agit des directeurs, des directeurs chefs, des officiers PEH et du chef PEH. On les appelle ainsi car ils sont forcés « d'aboyer » pour se faire entendre sur le pont d'envol dans le bruit des réacteurs.

Les « chiens jaunes » ont de grandes responsabilités. Sur le *Charles de Gaulle*, le directeur chef supervise les mouvements des aéronefs aussi bien sur le pont d'envol que dans le hangar. Sa mission est aussi de vérifier les aéronefs avant qu'ils ne soient alignés et parés au catapultage. C'est un métier exigeant qui demande une grande disponibilité. Un « chien jaune » passe 14 heures par jour sur le pont. « *Chien jaune c'est à la fois un métier et une passion. Aucune journée ne ressemble à une autre* », ajoute

le PM Grégory. Il faut noter que « chien jaune » n'est pas une spécialité mais un certificat. Le PM Gregory a une spécialité de fusilier. Sur le porte-avions, on compte trois directeurs chefs pour une soixantaine de personnels PEH, directeurs et équipiers confondus.



© MN

Le premier maître (PM) Grégory est issu d'une famille de marins. En 1997, il décide lui aussi de s'engager dans la Marine. « *Je pensais en avoir fini avec les études, mais je suis retourné sur les bancs de l'école à Maistrance, puis à l'école des fusiliers de Lorient!* » Affecté au commando de Penfentenyo, il devient le septième commando de sa famille et découvre la vie embarquée au cours d'un déploiement aux Terres australes et antarctiques françaises (TAAF).

Il sert ensuite à bord du transport de chalands de débarquement (TCD) *Siroco* en tant que chef du Bureau Service courant (BSC).

« *Les chiens jaunes du bâtiment m'ont fait découvrir leur métier qui m'a plu immédiatement. Sur leur conseil, j'ai suivi le cours de directeur de pont d'envol.* » Il est alors affecté une première fois sur le porte-avions *Charles de Gaulle*. Passionné par ce nouveau métier, il continue à exercer comme « chien jaune » à bord du porte-hélicoptères *Jeanne d'Arc* sur lequel il navigue pendant quatre ans sur presque toutes les mers du globe (et parcourt l'équivalent de quatre fois le tour du monde).

« *J'ai passé le cercle polaire arctique et franchi tous les caps.* » Puis il sillonne à nouveau les mers à bord de la frégate de surveillance (FS) *Vendémiaire*. Basé deux ans à Nouméa, il découvre lors des patrouilles la Nouvelle-Zélande, le Vietnam, Bali ou encore l'île de Guam. Il est ensuite affecté sur le bâtiment de projection et de commandement (BPC) *Mistral*, puis sur la frégate légère de type La Fayette *Surcouf* avec laquelle il participe à l'opération *Atalante*. Pour Grégory, la richesse du métier de « chien jaune » réside dans la diversité de ses affectations et la variété des bâtiments sur lesquels il peut être déployé.

« *J'ai participé à des missions opérationnelles et humanitaires à bord de bâtiments très différents.* » Mais ce qu'il retient surtout c'est le travail en équipe. « *La cohésion est très importante, nous sommes comme une grande famille.* » De retour sur le *Charles de Gaulle* en 2014, il suit le cours de directeur chef en septembre 2015. Il espère maintenant obtenir le brevet de maîtrise « Gestion PEH » pour devenir directeur chef de bordée.

LV THIERRY M. ET ASP MARIUS C.

© MN



# En opérations à bord du GAN

Le groupe aéronaval (GAN), constitué autour du porte-avions *Charles de Gaulle*, a quitté Toulon, le 18 novembre pour un déploiement planifié depuis plusieurs mois. Cet appareillage est intervenu dans le contexte particulier lié aux attentats perpétrés à Paris. Le président de la République a ordonné l'intensification des frappes en Syrie et en Irak et le déploiement en Méditerranée orientale du GAN, afin de participer aux opérations contre Daech et ses groupes affiliés.

LV THIERRY M. ET ASP MARIUS C.



© MN

© MN

**1** L'E2C Hawkeye est toujours le premier avion catapulté. Avec leur radar embarqué, les deux E2C Hawkeye présents à bord sont des tours de contrôle volantes qui assurent, plusieurs heures par jour, la gestion de l'espace et la coordination des moyens aériens présents sur le théâtre.

**2** Les marins du service «armes/équipement» fixent les armes sous les avions qui vont partir en mission. Ces munitions sont assemblées dans un atelier situé dans le hangar aviation, puis montées sur le pont d'envol. Depuis les premières frappes en Méditerranée orientale, de nombreux objectifs ont été traités sur les théâtres syrien et irakien.



© MN



**3** Les Rafale Marine sont disposés sur le pont d'envol, prêts à être catapultés pour accomplir leur mission au-dessus de la Syrie ou de l'Irak. Ces missions sont de différentes natures : renseignement, appui de troupes au sol ou encore frappe sur un objectif ciblé. Le choix de la route du porte-avions est fondamental pour la mise en œuvre de l'aviation, qui dépend du vent et de la stabilité de la plate-forme.

**4** Le porte-avions est en permanence accompagné par des frégates qui participent à sa protection et au contrôle des espaces aériens, marins et sous-marins. La frégate anti-sous-marine *La Motte-Picquet* a assuré l'escorte du GAN depuis le départ de Toulon. Elle a été relevée par la frégate multimission *Aquitaine* en janvier 2016.

**5** Le hangar est le «garage» du porte-avions. L'endroit où les aéronefs sont entreposés et entretenus. Il sert aussi de lieu de stockage pour le matériel aéronautique. Les avions y sont rentrés selon des priorités de maintenance ou selon les réparations à réaliser aux retours de mission, pour optimiser les mouvements et la place dans le hangar.



4

© MN



5

© MN

## immersion

**1** La navigation se fait parfois en eaux resserrées, lors du passage de canaux navigables ou de certains détroits par exemple. Les mesures de protection du bord sont alors renforcées. L'unité de fusiliers marins (Unifusil) du *Charles de Gaulle* est chargée de la protection défense du bâtiment.

**2** Pour mener sa mission, le GAN dispose d'un état-major dont le noyau provient d'une structure opérationnelle basée à Toulon et à Brest appelée Force aéromaritime de réaction rapide (FRMARFOR). Cette structure regroupe un centre de contrôle des opérations, un centre de renseignement et deux échelons de planification et de soutien logistique. En lien avec l'état-major du bâtiment et les structures de commandement nationales, interalliées ou interarmées - cet état-major planifie et conduit les opérations au niveau de la force et du théâtre.

**3** La sécurité des équipages et les missions de secours en mer sont assurées par deux hélicoptères *Dauphin* et un hélicoptère *Alouette III*. Lors des catapultages et des appontages, l'hélicoptère *Pedro* se tient en vol stationnaire par le travers du porte-avions, prêt à porter assistance.

**4** Le *Chevalier Paul* a pour mission principale d'assurer la connaissance et la sûreté de l'espace aérien autour du *Charles de Gaulle*, ainsi que la coordination de l'ensemble des moyens de défense aérienne du GAN. Moins visible mais omniprésent, un sous-marin nucléaire d'attaque est également déployé pour assurer des missions de renseignement et de protection.



© MN



© MN



© MN



© MN

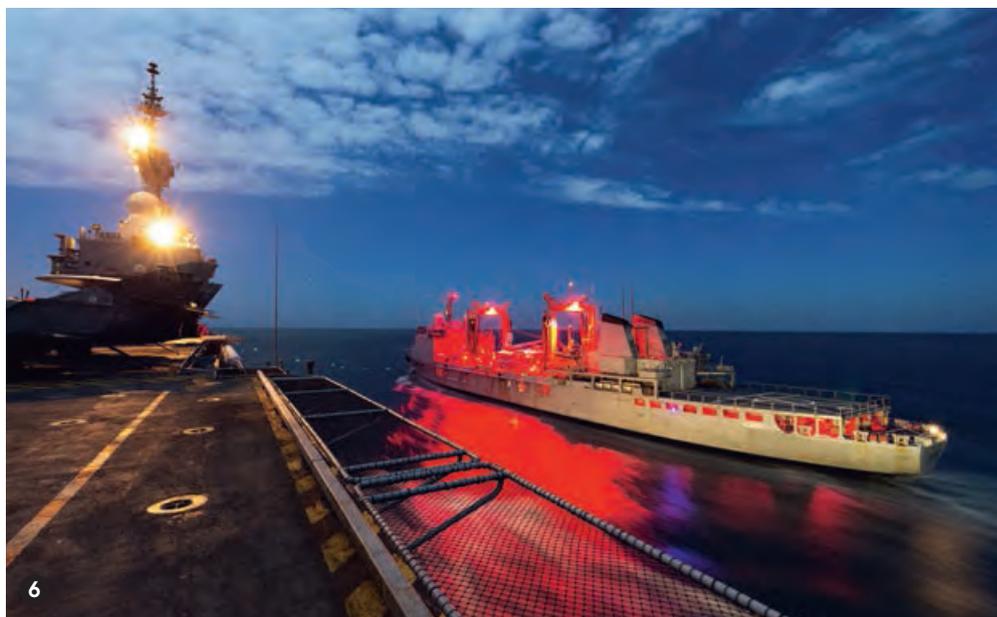
**5** Une frégate multimission (FREMM) contribue à la protection du *Charles de Gaulle* dans plusieurs domaines: maîtrise d'une zone d'opérations aéromaritimes, lutte antinavire et appui des opérations de projection. Pour ce déploiement, les FREMM *Provence* et *Aquitaine* se succèdent dans cette fonction.

**6** Grâce à sa propulsion nucléaire et à ses capacités de stockage, le porte-avions dispose d'une autonomie importante et peut rester de nombreuses semaines à la mer. Le ravitailleur d'escorte lui permet d'être réapprovisionné régulièrement à la mer en vivres frais, carburant aéronautique et rechanges. Le bâtiment de commandement et de ravitaillement *Marne* assure ce soutien logistique.

**7** L'arrivée du GAN en Méditerranée orientale puis dans le golfe Arabo-Persique a permis de tripler les moyens aériens français engagés dans la coalition contre Daech. De jour comme de nuit, les avions embarqués sur le *Charles de Gaulle* décollent depuis son pont d'envol, permettant ainsi à la France de participer de manière significative aux missions de la coalition internationale.



© MN



© MN



© MN

Camille Mortenol (1859-1930)

# Le hussard noir de la République



## Dates clés

- **29 novembre 1859**: Naissance à Pointe-à-Pitre, Guadeloupe.
- **Janvier 1885**: Affecté sur l'avis *Bisson*, division navale de l'océan Indien.
- **Janvier 1897**: Second sur le croiseur *Fabert*, division navale de l'océan Indien.
- **Juillet 1900**: Commandant l'avis *Alcyon* stationné au Congo.
- **Janvier 1906**: Second sur le cuirassé *Redoutable*, division navale de l'Indochine.
- **Juillet 1910**: Chef de la 2<sup>e</sup> section de l'état-major du 2<sup>e</sup> arrondissement maritime.
- **16 juin 1920**: Élevé au grade de commandeur de la Légion d'honneur.

tionnaire, il participe en 1894 à la conquête de Madagascar. Au côté du général Galliéni chargé de la « pacification » de Madagascar, il participe à plusieurs combats terrestres. Des faits d'armes qui lui vaudront d'être fait chevalier de la Légion d'honneur en août 1895. Il participera ensuite à plusieurs campagnes menées par la France dans le cadre de sa politique coloniale, à Madagascar une seconde fois de 1896 à 1898, puis à Ogooué au Gabon en 1901. Mortenol s'est en effet spécialisé entre-temps en suivant une formation sur l'*Algésira*, un vaisseau-école des torpilles. Brevet de torpilleur en poche, il se distingue dans ce domaine. Promu capitaine de frégate en 1904, il sert en Extrême-Orient. Il y assure en 1907 le commandement de la 2<sup>e</sup> flottille des torpilleurs des mers de Chine méridionale et orientale.

## UN SYMBOLE DE LA III<sup>e</sup> RÉPUBLIQUE ?

De retour en métropole deux ans plus tard, Camille Mortenol est affecté à Brest où il occupe différents postes à l'état-major, puis celui de commandant de la défense fixe de Brest en 1911. À chacune de ses affectations, il donne entière satisfaction à ses supérieurs. Malgré ses brillants états de service, il ne commandera jamais un navire de premier rang. Il ne pourra, de surcroît, jamais briguer les étoiles malgré ses 33 années de service, dont 25 à la mer. Pourquoi de

Fils d'un esclave affranchi de la Guadeloupe, Camille Mortenol va entrer à Polytechnique et faire carrière dans la Marine comme officier de marine. Un fait rarissime pour un homme de sa condition et de sa couleur dans la France de la fin du XIX<sup>e</sup> et du début du XX<sup>e</sup> siècle. Mais qui était finalement Sosthène Héliodore Camille Mortenol ?

**A**près l'école communale tenue par les Frères de Ploërmel, Camille Mortenol entre au séminaire-collège diocésain de Basse-Terre. L'élève est brillant. Ses prédispositions pour les mathématiques ne passent pas inaperçues et lui valent même d'être remarqué par Victor Schœlcher<sup>(1)</sup>. Ce dernier devient même son mentor. Il lui apporte son soutien et lui obtient une bourse pour suivre des études secondaires qu'il mènera au lycée Montaigne à Bordeaux. Baccalauréat en poche, il prépare en novembre 1880 le concours d'entrée à l'école Polytechnique où il est reçu haut la main : 19<sup>e</sup> sur 209, promotion X1880. Sa couleur de peau, autant

que ses capacités intellectuelles, étonnent, détonnent dans une société alors très comparimentée. Son amitié avec Schœlcher, son mentor et protecteur, lui est précieuse. Ce sont pourtant grâce à ses compétences et à ses mérites que Mortenol va s'élever dans la hiérarchie militaire. Pourquoi s'engage-t-il dans la Marine ? Par goût du large ? Ou tout simplement par goût du défi, tant la Marine est alors une armée de tradition plutôt aristocratique et élitiste ? Ou est-ce tout simplement son père, esclave affranchi devenu maître voilier à Pointe-à-Pitre qui a influencé ce choix ? Une certitude : il va épouser pleinement le métier d'officier de marine. Il naviguera sur tous les océans du monde. Affecté au corps expédi-



© DR

1



© DR

2



© MN

3

**1.** Une statue de Camille Mortenol a été érigée sur un des quais du port de Pointe-à-Pitre (Guadeloupe), sa terre natale.

**2 et 3.** L'officier de marine fait partie des 100 héros et unités de la Première Guerre mondiale auxquelles les armées françaises ont rendu hommage en 2014 lors de la manifestation « 100 villes, 100 héros et 100 drapeaux ».

telles injustices ? Sa couleur de peau et son attitude jugée trop favorable vis-à-vis des « indigènes » pendant ses campagnes coloniales auraient-elles en définitive joué en sa défaveur ?<sup>(2)</sup> En fidèle serviteur de l'État et homme de principes, il ne s'épanchera jamais sur son cas personnel. La grande guerre va faire basculer son destin. Début 1915, le gouverneur militaire de Paris, le général Galliéni<sup>(3)</sup>, le « vrai vainqueur de la bataille de la Marne »<sup>(4)</sup> fait appel à Mortenol, qu'il a eu sous ses ordres à Madagascar. Il lui confie la direction du service d'aviation maritime du camp retranché de Paris, autrement dit la responsabilité de la défense antiaérienne de Paris. C'est donc à un officier

de marine, breveté torpilleur, que la direction de la Défense contre-aéronefs (DCA) du camp retranché de Paris est confiée. Camille Mortenol fait une nouvelle fois étalage de son talent, utilisant notamment des projecteurs de grande puissance pour déceler les avions ennemis et ainsi déjouer leurs attaques meurtrières. En 1917, alors qu'il a atteint l'âge de la retraite, Mortenol est maintenu dans ses fonctions. Il est nommé colonel d'artillerie de réserve. Démobilisé en mai 1919, il prend sa retraite qu'il passe à Paris aux côtés de son épouse, la Guyanaise Marie-Louise Vitalo. Une période durant laquelle il s'engage aussi dans le mouvement nègre assimilationniste auprès notamment de Gratien Candace<sup>(5)</sup> et

René Maran<sup>(6)</sup>. Plus qu'un revirement, voire une radicalisation comme prétendent certains, l'attachement à la République de Mortenol demeure viscéral, ce qui ne l'empêche pas de prodiguer ses conseils aux étudiants africo-antillais-guyanais. En bon disciple de Schœlcher, Camille Mortenol les aidera à décrypter les codes de la bourgeoisie, ainsi qu'à déjouer les pièges et obstacles tendus par les xénophobes ou les racistes. Il s'éteint le 22 décembre 1930. Il repose au cimetière de Vaugirard, division 5, au n°320 de la rue Lecourbe à Paris. Aujourd'hui, une rue de Pointe-à-Pitre et une autre du 10<sup>e</sup> arrondissement de Paris porte le nom de « rue du commandant Mortenol ». Sa statue a été érigée sur les quais du port autonome de Pointe-à-Pitre en Guadeloupe. La mémoire de ce marin est ainsi honorée sur son île natale mais également à Paris. En septembre 2014, Camille Mortenol a été choisi avec trois autres soldats pour incarner les héros de la capitale lors des célébrations de commémoration la Grande Guerre. Un hommage lui a été ainsi rendu par l'amiral Bernard Rogel, chef d'état-major de la Marine à l'Hôtel de la Marine. Autant de marques de considération célébrant un fils d'esclave parvenu à se forger un destin, celui d'un « hussard noir de la République », chantre de ses valeurs cardinales : la liberté, l'égalité et la fraternité. ●

STÉPHANE DUGAST ET  
CC (RC) EDITH ROZIER-ROBIN

(1) Victor Schœlcher (1804-1893). Homme politique français devenu célèbre pour avoir agi en faveur de l'abolition définitive de l'esclavage en France, via le décret d'abolition de l'esclavage du 27 avril 1848, signé par le gouvernement provisoire de la II<sup>e</sup> République le 27 avril 1848.

(2) « On ne peut se dissimuler que la couleur de cet officier peut être une source de petits ennuis. Il y a là un préjugé avec lequel on ne peut s'empêcher de compter, et j'ai eu l'occasion de voir l'étonnement accompagné d'exclamations et de remarques des populations des ports voyant arriver un torpilleur commandé par un officier nègre », note ainsi en 1899 le capitaine de frégate Arden, commandant de la défense mobile. (Cité par l'historien guadeloupéen Oruno D. Lara dans son livre *Mortenol ou les infortunes de la servitude*, éditions L'Harmattan, 2001.)

(3) Général Galliéni (1849-1916). Militaire et administrateur colonial ayant exercé une grande partie de sa carrière dans les opérations de colonisation menées par la France. Il laisse ainsi une empreinte profonde sur l'histoire de la colonisation.

(4) Sir Basil Henry Liddell Hart (1895-1970), historien militaire britannique.

(5) Gratien Candace (1873-1953). Enseignant, homme politique, essayiste et publiciste originaire de la Guadeloupe.

(6) René Maran (1887-1960). Écrivain français originaire de la Martinique, lauréat du prix Goncourt en 1921.

#### À LIRE

Deux biographies « à charge ».  
Camille Mortenol - Le capitaine des vents, Jean-Claude Degras, Éditions Le Manuscrit.  
Mortenol : Un colonisé exemplaire, 1856-1930, Oruno D. Lara, Éditions L'Harmattan, 2010.

#### À ÉCOUTER

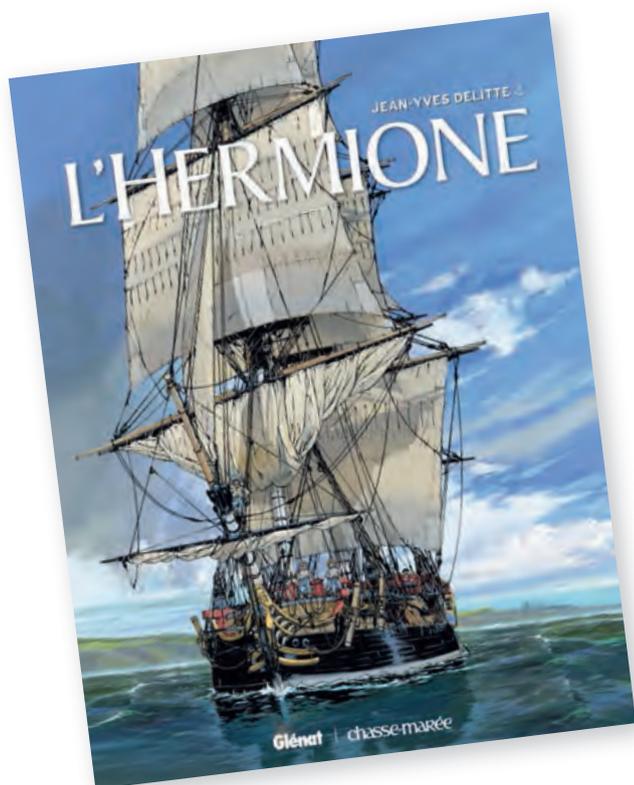
« Les noirs de l'histoire de France » diffusée le 26 septembre 2014 dans l'émission « Au cœur de l'Histoire » de Franck Ferrand sur Europe 1.

# loisirs

Musique Livres Cinéma Expos Spectacle

STÉPHANE DUGAST

## L'odyssée de L'Hermione Une frégate de légende



EN 1778, LA FRÉGATE *L'HERMIONE* EST MISE EN CHANTIER DANS L'ARSENAL DE ROCHEFORT D'APRÈS LES PLANS DE L'INGÉNIEUR CHEVILLARD AÎNÉ. Pendant près d'un an, charpentiers, perceurs, calfats, forgerons et bagnards se relaient pour construire ce navire de près de 45 mètres, doté d'une voilure de 1 500 m<sup>2</sup>, de 26 canons pouvant tirer des boulets de 12 livres. L'année suivante, Gilbert Motier, marquis de La Fayette, décide d'embarquer sur *L'Hermione* pour combattre aux côtés des insurgés dans le conflit qui oppose en Amérique du Nord l'Angleterre et ses treize colonies. La légende de ce fier navire de la Royale est racontée en bande dessinée par un spécialiste du genre : Jean-Yves Delitte, l'auteur notamment des séries *Belem*, *U-Boot* et *Black Crow*. Ressorti en grand format, cet album bénéficie d'une nouvelle couverture et de nombreux bonus incluant notamment le plan du navire. Une BD de référence pour tout marin.

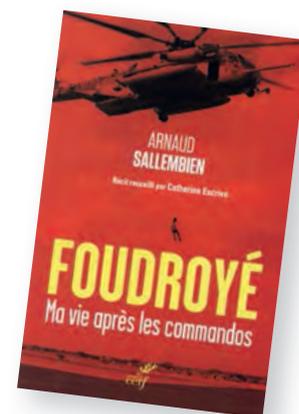
*L'Hermione*,  
Jean-Yves Delitte, Glénat, Chasse-Marée, 64 pages, 19 €.

## le saviez-vous ?

### Le Jolly Roger

Au début du XX<sup>e</sup> siècle, l'arme sous-marine était mal perçue des marins de surface, car jugée déloyale. Durant la Première Guerre mondiale, le *first sea lord* de la Royal navy décide que les sous-marins allemands seront traités comme des pirates, car ne valant pas mieux à ses yeux. Par défiance envers le dédain de leurs supérieurs, ou par solidarité envers leurs camarades allemands, les sous-marins de sa Majesté vont ainsi arborer le pavillon à tête de mort à chacun de leur retour de mission réussie. Un hommage au pavillon hissé par les pirates d'antan : le *Jolly Roger*. Un nom probablement dérivé de l'expression française « *joli rouge* ». La couleur d'origine du papillon était alors le rouge signifiant « pas de quartier ». Durant la Seconde Guerre mondiale, les chefs d'escadrille britanniques remettent aux équipages des sous-marins les plus brillants des *Jolly Roger* qui agrémentent leur tableau de chasse. Pour tout bâtiment de guerre coulé à la torpille est ainsi peinte une bande rouge horizontale, une blanche pour un bâtiment de commerce.

AVEC LA COLLABORATION  
DU CF ALEXANDRE TACHON



## Foudroyé Commando d'un jour, commando toujours !

Grièvement blessé lors d'une mission à Djibouti en l'an 2000, Arnaud Sallembien est rapatrié d'urgence à l'hôpital militaire de Percy. Son pronostic vital est engagé. Sa vie bascule. Il passe un mois dans le coma. Débute ainsi une longue nuit, puis de nouveaux combats... pour la vie ! Un destin qu'Arnaud a raconté et a confié à Catherine Escrive, journaliste et productrice à France Culture qui enquête depuis longtemps sur les blessés de guerre. Les mots sont choisis avec soin et la précision d'un tireur d'élite. Un témoignage choc et poignant. Marié et père de famille, Arnaud Sallembien est aujourd'hui aide-moniteur sur une base militaire en Bretagne. Il participe régulièrement à des compétitions handisport de haut niveau. La preuve que dans toute longue nuit, il y a des lumières. Respect !

*Foudroyé - Ma vie après les commandos*,  
Arnaud Sallembien, récit recueilli  
par Catherine Escrive,  
Les Éditions du Cerf, 208 pages, 18 €.



## ■ | Jean-Baptiste Charcot Le gentleman polaire

JEAN-BAPTISTE CHARCOT FAIT PARTIE DU CERCLE RESTREINT DES GRANDS DE L'EXPLORATION POLAIRE DES TEMPS HÉROÏQUES, à l'égal des Byrd, Amundsen, Rasmussen, Shackleton et Scott. Ce marin d'État (sur le tard) a surtout permis à notre pays de combler une longue absence dans le domaine de la recherche polaire depuis la découverte de la Terre Adélie par Dumont d'Urville en 1840. Ainsi, dès la première décennie du XX<sup>e</sup> siècle, le commandant Charcot va mener des expéditions d'envergure en Antarctique, puis dans les années 30 au Groenland, mettant notamment le pied à l'étrier à un jeune explorateur dénommé Paul-Émile Victor (1907-1995). L'intérêt de cette nouvelle édition est de proposer au lecteur 35 documents inédits : des reproductions en fac-similés de documents rares et inédits comme des télégrammes, des menus illustrés à l'aquarelle, des lettres ou des rapports d'expédition. Un livre-objet, 2,13 kilogrammes, pour naviguer aux côtés de celui que ses pairs avaient baptisé le « gentleman polaire ». Un marin et explorateur disparu avec son équipage (sauf le matelot Gonidec), il y a bientôt 80 ans au large de l'Islande à la suite du naufrage de son trois-mâts vapeur le *Pourquoi-Pas*? Un funeste mercredi, le 16 septembre 1936.

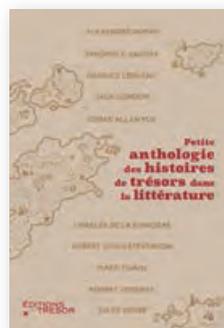
Jean-Baptiste Charcot – explorateur des pôles,  
Serge Kahn, préface de Anne-Marie Vallin-Charcot,  
petite-fille du commandant, Glénat, 176 pages, 45 €.



## ■ | Le naufrage de l'Essex Les origines de Moby Dick

C'est la lecture de ce récit qui a donné l'inspiration à Herman Melville d'écrire *Moby Dick*. « *Un témoignage à couper le souffle sur les baleiniers, sur l'enfance de l'Amérique, mais aussi sur l'exil et la solitude, sur la capacité animale de l'homme à supporter, au nom de la survie, ce qui ne doit pas l'être* », dixit Xavier Bachelot, le traducteur et dénicheur de cette perle du roman d'aventures outre-Atlantique.

Récit de l'extraordinaire et affligeant naufrage du baleinier Essex,  
Owen Chase, Robert Laffont éditions,  
160 pages, 9,50 €.



## ■ | Monuments littéraires Un livre aux trésors

Dix textes emblématiques de la chasse au trésor parmi les œuvres (parfois méconnues) de Jack London, Alexandre Dumas, Robert Louis Stevenson, Mark Twain ou encore Jules Verne : c'est l'anthologie conçue par une maison d'édition si bien nommée.

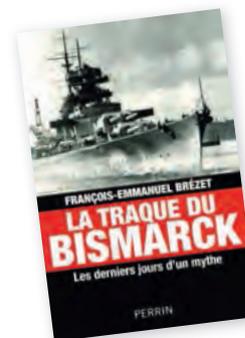
Petite anthologie des histoires de trésors dans la littérature,  
Éditions du Trésor, 320 pages, 18 €.



## ■ | Les abysses en revue L'aventure en reliefs

*Reliefs* : c'est une toute nouvelle revue trimestrielle au carrefour des sciences et des lettres, de l'aventure et de la géographie. Iconographie soignée, archives rares, points de vue d'écrivains et de penseurs contemporains, ce mook (mi magazine, mi book) plonge le lecteur pour son premier numéro dans le monde fascinant des abysses. Des habitats sous-marins à la découverte des sources thermales, en passant par le fameux *Nautilus*, c'est tout un univers mystérieux qui se dévoile aux lecteurs, et dont raffolent évidemment les marins.

En savoir + sur <http://revue-reliefs.fr/>



## ■ | La traque du Bismarck Un sujet bateau ?

Revivez les derniers jours du fleuron de la Kriegmarine : le *Bismarck*. Plus qu'une fresque historique, ce récit nous plonge dans l'une des plus grandes traques maritimes et aventures humaines du XX<sup>e</sup> siècle. Cet ouvrage se lit comme un polar.

La traque du Bismarck : les derniers jours d'un mythe, François-Emmanuel Brézet, Perrin éditions, 252 pages, 21 €.

# HYMNE DE LA MARINE

CC Christian Beauval

## Le jeu du texte à trou

Retrouvez les paroles de la chanson

Marin rejoins ton .....  
Tu es paré pour la mission  
Bientôt commence l'appareillage  
Du ..... au porte-avions  
Marin au cours de ton voyage  
Tu ..... notre pavillon  
Au loin très haut tu portes l'image  
De la France aux autres .....

....., Valeur et Discipline  
Mis au service de la .....  
C'est la ..... de la Marine  
Qui s'est inscrite dans ta vie  
C'est la devise de la .....  
Qui s'est inscrite dans ta vie

## ABONNEZ-VOUS !

Envoyez ce bon de commande complété et accompagné de votre règlement à :  
ECPAD - SERVICE ABONNEMENT 2 À 8 ROUTE DU FORT - 94205 IVRY-SUR-SEINE CEDEX  
ACCOMPAGNÉ DE VOTRE RÈGLEMENT À L'ORDRE DE : AGENT COMPTABLE DE L'ECPAD  
TEL : 01.49.60.52.44

Je désire m'abonner à Cols Bleus  
Prix TTC, sauf étranger (HT)  
Je règle par chèque bancaire  
ou postal, établi à l'ordre de :  
**Agent comptable de l'ECPAD**

Je souhaite recevoir une facture



Nom : .....  
Prénom : .....  
Adresse : .....  
.....  
Localité : .....  
Code postal : .....  
Pays : .....  
Téléphone : .....  
Email : .....

	6 mois (5 n° + HS)	1 an (10 n° + HS)	2 ans (20 n° + HS)
<b>Tarif normal</b>			
France métropolitaine	<input type="checkbox"/> 14,00 €	<input type="checkbox"/> 27,00 €	<input type="checkbox"/> 53,00 €
Dom-Com	<input type="checkbox"/> 23,00 €	<input type="checkbox"/> 46,00 €	<input type="checkbox"/> 88,00 €
Etranger	<input type="checkbox"/> 28,00 €	<input type="checkbox"/> 55,00 €	<input type="checkbox"/> 106,00 €
<b>Tarif spécial*</b>			
France métropolitaine	<input type="checkbox"/> 11,00 €	<input type="checkbox"/> 24,00 €	<input type="checkbox"/> 46,00 €
Dom-Com	<input type="checkbox"/> 20,00 €	<input type="checkbox"/> 41,00 €	<input type="checkbox"/> 81,00 €

## ARRÊT DES VENTES EN KIOSQUE DE COLS BLEUS

La Marine nationale procède à l'arrêt des ventes en kiosque de son magazine Cols bleus à compter du numéro hors-série de décembre.  
Le magazine ne disparaît pas pour autant ! Pour vous le procurer, il vous suffit simplement  
de vous-abonner en remplissant le bulletin Cols bleus que vous trouverez sur le site [www.colsbleus.fr/pages/abonnez-vous](http://www.colsbleus.fr/pages/abonnez-vous)

### NUMÉRISATION DE COLS • BLEUS

La Marine nationale procède à la numérisation de la Revue Cols Bleus de 1945 à 1967.

Les fascicules numérisés en mode image et en mode texte seront rendus accessibles sur Internet, de façon libre et gratuite. En conséquence, il est demandé  
aux auteurs ayant collaboré à ce titre, ou à leurs ayants droit, de bien vouloir remplir le formulaire d'autorisation ci-joint et le retourner à :

*Monsieur le capitaine de vaisseau, commandant le service d'information et de relations publiques de la Marine  
60 boulevard du Général Martial Valin, CS 21623, 75509 Paris Cedex 9*

À l'issue d'un délai de 6 mois, prenant effet à compter de la date de publication du premier encart dans la revue Cols Bleus et sauf avis contraire des auteurs ou de leurs  
ayants droit, nous procéderons à la mise en ligne des volumes numérisés.

Il est cependant précisé qu'après cette mise en ligne, nous nous engageons à retirer tout article ou illustration en cas de réclamation de son auteur ou des ayants droit de  
ce dernier.

Je, soussigné ....., auteur ou ayant droit de ....., autorise gracieusement et à titre non exclusif à procéder à la numérisation en mode image  
et en mode texte et à diffuser à titre gratuit sur les sites dont elle assume la responsabilité :

> L'ensemble de mes contributions à la revue Cols Bleus ;

> L'ensemble de mes contributions à la revue Cols Bleus, à l'exception de celles mentionnées dans la liste jointe.

Cette autorisation est valable pour toute la durée des droits d'auteur, n'a pas de limitation territoriale et est limitée strictement aux usages définis ci-dessus.

Lieu : ..... Date : .....

Signature :

Publicité

